EL MAESTRO.

REVISTA QUINCENAL DE INSTRUCCION PUBLICA, DEDICADA A LAS ESCUELAS PRIMARIAS.

REDACCION,
Oficina de la Insp. Gral.,
SECRETARIA DE INSTRUCCION PUBLICA.

San José, 15 de octubre de 1888.

SUSCRICION.
\$1—00, por trimestre.
NUMEROS SUELTOS, 20 CENTAVOS.

SUMARIO.

- I.—SECCIÓN EDITORIAL.—Enciclopedia de las escuelas.
II.—SECCIÓN OFICIAL.—Informe.
III.—SECCIÓN DIDÁCTICA.—Elocución, traducido por M. L.—Instrucción cívica, por R. J.—Estudios gramaticales, por C. G.—Nociones de Geografía general, traducido por M. O. L.—Manual de Instrucción Cívica, traducido por B. C.—Zoo-
logía, por P. B.
IV.—REPRODUCCIÓN.—Enseñanza de la lectura, por Claudio Matte.
V.—VARIEDADES.—El mundo pedagógico.
VI.—NOTAS VARIAS.

SECCION EDITORIAL.

Enciclopedia de las escuelas.

Expuesta á la circulaci3n se encuentra en el Almac3n Nacional una serie de libros nuevos que deben servir de texto en las escuelas oficiales.

Vinieran esas obras y permanecieran olvidadas en aquellos estantes, sin que los maestros estuviesen al tanto de la importancia que ellas entrañan, y entonces vano ser3a el empeño del Ministerio de Instrucci3n P3blica por mejorar m3s y m3s la enseñanza que se da en los establecimientos p3blicos.

Con la mira, pues, de que esos libros circulen profusamente, nos proponemos llamar la atenci3n de los maestros hacia los textos á que nos referimos, cuyo plan hábil facilita la tarea del maestro y aguza la inteligencia del educando.

No es el objetivo de una buena educaci3n la cantidad de ciencia que se enseña, sino la calidad de ésta y los medios empleados para despertar la inteligencia infantil.

Es preciso que los maestros mediten

mucho sobre la idea esencialmente constitutiva de la educaci3n moderna: no se trata ya de almacenar en la memoria del niño ciertas nociones que se consideraba necesario proporcionarle; para eso bastaba que el maestro tuviese breves conocimientos del ramo que enseñaba: se reconoce ahora que la mente humana es una fuerza viva, un ser que piensa, raciocina y juzga, y el supremo fin de lo que se llama educaci3n es desarrollar y disciplinar las fuerzas internas, y dar al educando el poder de usarlas y de asimilar lo mejor.

Ha sido considerado el libro como el dep3sito de las reglas, definiciones y datos relativos á cada materia, y el maestro como un suplemento del libro. Este último ha tenido, pues, importancia en las escuelas, pero importancia bien funesta, por cierto: ¿á qué se dirijían los esfuerzos del preceptor? A fijar una fecha hist3rica en la memoria del alumno; á hacerle retener una fórmula matemática, de manera que, llegado el momento, la aplicase con precisi3n mecánica; á ejercitar al niño en el conocimiento de las proposiciones principales, y otras particularidades por el estilo: tal era la idea antigua de educaci3n.

Cualquier libro se consideraba bueno para inculcar las ideas: importaba poco su plan, los conocimientos que proporcionaba y el método observado en su desarrollo: se quer3a grabar, aunque fuese con mano de hierro, ciertas nociones, en el cerebro del niño; no se pon3a cuidado en que este digiriese los conocimientos adquiridos, ó en que no pudiese

sobrellevar el peso de éstos, con tan poca habilidad acumulados: faltaba arte, y sobre todo, faltaba conocimiento de la naturaleza humana en general, y en particular de la del niño.

En las conferencias pedagógicas, en este periódico, y en general, en cuantas ocasiones oportunas se han presentado, los maestros pueden haber adquirido ya la idea verdadera de la educación. No insistiremos, pues, sobre este punto, que suponemos ecuación resuelta para todos los espíritus. Fijémonos en los textos que son objeto del presente artículo.

Tenemos á la vista los dos pequeños libros que deben servir para la enseñanza de la *Física* y de la *Química*. Bien se comprende que los niños de las escuelas primarias no van á hacer un curso completo de esas ciencias, tan vastas por su extensión y tan interesantes por la importancia que tienen en los progresos de la edad contemporánea. Según el sistema de los *círculos concéntricos*, los alumnos recibirán simplemente aquellas nociones que, en armonía con su edad y sus capacidades, puedan digerir sin violencia ni aturdimiento.

Mas tarde, en otra etapa de su desenvolvimiento, recibirán conocimientos más extensos, ideas más sustanciosas; por el momento, la misión de la escuela elemental es preparar al niño á estudios mas adelantados. Si al terminar el curso lectivo, el alumno abandona la escuela, no habrá hecho un estudio serio, pero sí llevará nociones que son de tanta aplicación en la vida práctica.

La educación moderna tiende á hacer extensivo el estudio de las ciencias físicas á todas las clases de la sociedad. Inútil nos parece justificar esta tendencia, que obedece á necesidades imperiosas: á medida que la ciencia se ha apoderado de las fuerzas naturales para ponerlas al servicio del hombre, ha sido necesario generalizar el conocimiento de los principios que las rigen, á fin de facilitar la aplicación de los descubrimientos que día tras día se hacen. Conforme siga nuestro país la marcha de su

progreso natural, se hará sentir la necesidad de que la escuela prepare de una manera práctica á los niños, que serán más tarde obreros ó industriales, con conocimientos que les sirvan de base para las diversas profesiones que puedan elegir en el porvenir. He ahí la razón porqué son del dominio, hasta de la enseñanza infantil, los principios de las ciencias físicas.

Historia Antigua, Historia Moderna, Gimnástica é Higiene son las otras materias, objeto de los textos de que nos venimos ocupando.

Refiriéndose al estudio de la historia, decía John Locke: "Ninguno de los conocimientos humanos enseña más que la historia; ninguno tampoco deleita más la imaginación. Si lo primero recomienda este estudio para las personas adultas, lo segundo me hace considerarlo indispensable y de más alta importancia para el niño." Este ramo debe considerarse indispensablemente unido al estudio de la Geografía. Ambos conocimientos se completan mutuamente y facilitan, de la manera más eficaz, la aplicación del método intuitivo.

En el vasto campo de la educación física entran la Gimnástica y la Higiene: ésta vela de una manera eficiente por la salud de los niños, y la gimnástica tiene por objeto desarrollar y fortalecer los órganos, así del más tierno infante, como del adulto que ha llegado á la plenitud de la vida. Ambos estudios forman un sistema verdadero, cuya acción es de trascendencia en todo lo que se relaciona con el desarrollo muscular y con los medios de ayudarlo gradual y discretamente.

Por lo que hace al uso de esos libros, innecesario nos parece advertir que su contenido no debe confiarse por completo á la memoria de los niños: la habilidad del maestro consiste en inculcar con arte aquellas ligerísimas nociones, de manera que el estudio no sea cansado para el educando: la pregunta constante del preceptor; el dibujo, en la pi-

zarra, de las figuras cuyo conocimiento no sea común, y la conversación amena son medios poderosos para encadenar la atención de los niños.

Los textos que hoy se ponen á la mano de los alumnos son pequeños, pero buenos, y por consiguiente siempre inagotables y siempre fuente de alimento nutritivo.

J. M. PACHECO.

SECCION OFICIAL.

Nº 324.

Señor Redactor de "El Maestro."

Inspección de Escuelas de Alajuela. } Setiembre 28 de 1888.

San José.

Tengo el gusto de enviar á U. la crónica escolar de esta provincia, extractada de los informes que las Juntas de Educación remiten á esta oficina.

La Junta de Educación de San Ramón dice: que no ha hecho nada porque uno de los vocales era Tesorero, lo cual creía incompatible, y que por lo mismo no convocaba á los demás miembros para celebrar sesiones.

La Junta de Atenas compró dos "Bibliotecas del Maestro" para las escuelas, hizo reparaciones en los edificios de las mismas; y compró un sello.

Dice el Presidente de la Junta del Naranjo: que se concluyó una obra importante en la escuela de varones: que se hicieron varias reparaciones en la de niñas: que se han contratado veinte pupitres para ambas escuelas; y que se gastaron \$ 113-30 en la compra de útiles escolares.

La Junta de Grecia compró varios útiles para las dos escuelas, "Bibliotecas del Maestro" y sillas: mandó coger goteras en los edificios y ordenó la hechura de pupitres para ambos planteles de enseñanza.

En Puente de Piedra se comisionó al Secretario de la Junta para que hiciera varios trabajos en las escuelas y se mandó reunir el vecindario con el objeto de levantar una suscripción voluntaria á favor de aquellas.

La Junta de San Jerónimo está desorganizada, según afirma el Presidente de la misma. Este dice que no desmaya en su propósito de hacer algo en provecho de la escuela; y que estaba levantando una suscripción voluntaria para comprar útiles.

Según el Presidente de la Junta de Educación de Santiago Norte, de San Ramón, el Jefe Político eximió del detalle que se había levantado á unos vecinos de Piedades Norte, que en concepto de la Junta están comprendidos en el radio escolar de aquel distrito; y que ella sostuvo sus pretenciones hasta que justificaran los quejosos que estaban fuera de dicho radio. Dice además que dió cuenta al mismo Jefe Político de la desobediencia del Juez de instrucción que debía cobrar el detalle.

La Junta de San Juanillo compró material escolar para los planteles de enseñanza.

En San Juan de San Ramón, acordó la Junta que se hicieran refacciones en la escuela de varones; compró un estante y una mesa y levantó un detalle para construir un edificio de enseñanza.

En Santiago Sur, se compró teja para la escuela y se cojieron las goteras que había.

La Junta de Cirrí ha hecho lo posible por proveer la escuela de todo lo necesario.

En Itiquís se arregló la escuela de varones; se contrataron seis pupitres para la escuela de niñas; se levantó un detalle de ochenta y un pesos para comprar material escolar; y se proveyó la escuela de varones de algunos útiles.

La Junta de San Pedro comisionó á uno de los vocales para que hiciera reformas en las casas de enseñanza.

En San José se mandó cojer las goteras de la casa de escuela y se hicieron unos pocos pupitres para los dos establecimientos.

Con toda consideración me suscribo de U. muy atento y seguro

servidor.

FRANCISCO MONTERO B.

SECCION DIDACTICA.

ADVERTENCIA.

Presentamos hoy á los maestros unos ligeros apuntamientos sobre el arte de enseñar á leer.

La publicación que hoy hacemos, y que se debe á la laboriosidad de la Directora del "Colegio Superior de Señoritas", es por demás interesante, y, por lo tanto, está llamada á ser objeto de estudio detenido.

Es necesario que los preceptores no pasen precipitadamente sobre estas nociones que completan la enseñanza de la lectura; á su interés propio y al de la juventud confiada á sus cuidados, interesa que fijen su atención en la primera página, y que, una vez

leída ésta, vuelvan la hoja y continúen la lectura con el mismo celo y curiosidad con que la imaginación sigue, por entre la intrincada urdimbre de acontecimientos maravillosos, una de las fantásticas concepciones ideadas en el cerebro de Alejandro Dumas.

Se trata de dar al cuadro los últimos toques; se trata de que el niño recorra con habilidad todos los tonos del pentagrama; se quiere que el alumno haga un aprendizaje —lo más perfecto posible— del difícil arte de la lectura. Comienza éste por la modulación del sonido propio de cada letra y concluye por el tono en que debe emitirse cada frase, en armonía con el sentimiento que se ha de expresar.

Enseñar á leer bien no es asunto de poca monta: se interesa en ello gran parte de la educación intelectual del alumno: aquel á quien no se enseñaron los diversos matices de la expresión, aquel que no aprendió á ver tras la letra muerta la idea vivificadora que encrespa y que levanta, aquél para quien la lectura fué uno de los estudios más monótonos y fatigosos que hizo en su niñez, ¿puede sentir placer espiritual alguno con la lectura de un libro? Nada más lógico que quien en el ejercicio de la lectura tan sólo vió una simple repetición de las palabras del texto, no saque de tal aprendizaje ni útiles recuerdos, ni provechosas enseñanzas que halaguen su espíritu.

Y entre nosotros, durante gran número de años, no sólo se hizo uso de malos textos de lectura en las escuelas, sino que había desconocimiento completo de todo método racional para su enseñanza. De aquí que el estudio fuera infructuoso y cansado para los niños.

Hasta el año de 1870 no se conocía en Costa Rica ninguna serie gradual de libros de lectura. Cuál era entonces el método empleado para esta difícil enseñanza? El recuerdo de aquel sistema saltará á la mente de todos los que esto lean: comenzaba el alumno por repetir una y mil veces, en la cartilla, las letras del alfabeto; después que el maestro lograba grabarlas brutalmente en aquel cerebro delicado, el niño continuaba en el catón ó en el catecismo de Ripalda su aprendizaje tan rudo como fatigoso; terminaba el alumno aquellos dos textos y entonces se hacía uso de todo género de libros, sin tener para nada en cuenta si su contexto estaba ó no al alcance de la inteligencia ó de la preparación del discípulo, resultando que tal sistema no dejaba idea ni noción al-

guna en el espíritu del niño. Después de esa época á que hemos aludido, se ha contado con algunas series que, por lo menos, ofrecen algunas ventajas en cuanto á la gradación de los diversos libros que las componen.

Pero ¿han desaparecido del todo, en nuestras escuelas, los mismos errores y defectos, nacidos de la falta de método de enseñanza, ó continúan éstos viciando hasta la hora presente la lectura? A tal pregunta contestaremos que muchos de los antiguos defectos han desaparecido merced á la reforma que ahora se lleva á cabo; pero aun todavía no hemos llegado á la perfección alcanzada en este ramo en las escuelas de los Estados Unidos, donde la lectura en alta voz no se considera como un mero adorno, sino que constituye una de las bases de la enseñanza primaria.

A ese objeto—el de corregir los errores que todavía vician esta enseñanza—va dirigiendo el trabajo que hoy ofrecemos á los maestros. La señorita Mariam Le Cappellain ha entresacado cuidadosamente esos preceptos de la obra de Barner titulada "New National Fifth Reader". Esos breves apuntes enseñarán á leer con entonación natural, á articular correctamente, y á dar á lo que se lee la expresión correspondiente.

J. M. Pacheco.

ELOCUCION.

(Traducido del inglés para "El Maestro", por Miss Mariam Le Cappellain, Directora del Colegio Superior de Señoritas.)

ELOCUCIÓN es el arte de dar á la voz el verdadero tono para la correcta expresión del pensamiento.

Se divide en dos partes que son PRONUNCIACIÓN y EXPRESIÓN.

Antes de aplicar cualquier sistema de reglas para la buena prolocución, deben comprenderse con claridad los pensamientos que han de expresarse. Escuchando atentamente á quien lee bien, llega á educarse la voz para expresar con propiedad el pensamiento; pero de aquí no se sigue que la elocución pueda ser aprendida por la simple imitación servil, por más exacta que ésta se suponga. Con una observación constante sobre la manera de recitar, pueden adquirirse nociones generales; pero el estudio, la práctica y los esfuerzos propios son los factores indispensables para el aprendizaje com-

pleto. "La práctica hace maestro" es la divisa que siempre debe tenerse presente; pero debe ser una *práctica inteligente*, y no una pura imitación, la cual únicamente produciría lectores mecánicos.

PRONUNCIACIÓN.

La *pronunciación* trata de los sonidos elementales del lenguaje, ó sea de la articulación, de la silabización y del acento.

ARTICULACIÓN.

Articulación es el arte de pronunciar los sonidos elementales de las palabras, ya sea separados ó en sílabas.

Una de las significaciones que tiene la palabra articular es el de enlazar ó unir, y el significado de articulación—en el sentido que se da á esta palabra en la elocución—es el de pronunciar las palabras, determinando las *coyunturas*, los enlaces, esto es, los sonidos elementales de que consta cada una de ellas.

Dar el sonido de una vocal sólo ó de una sílaba que contenga una vocal y una consonante, es cosa que no ofrece dificultad alguna; pero si se encuentran dos ó tres consonantes unidas por una sola vocal, es preciso hacer algún esfuerzo para articularlas correctamente.

Ejemplo:—*Trasatlántico—Psicología—Itsmo.*

La sílaba acentuada de una palabra larga puede, á veces, presentar dificultades para su articulación.

Ejemplo:—*Trajéronmelo—Consígueselo.*

Esas dificultades aumentan si han de repetirse los sonidos.

Ejemplo:—*Está mal—Se asemeja.*

La mala articulación puede corregirse repitiendo en voz baja las palabras.

La costumbre de hablar en voz alta desaparece, y por tal medio se modifica la articulación débil. Basta considerar que las consonantes apenas si tienen algún sonido propio, para comprender la importancia que hay en pronunciarlas lo más correctamente posible.

Con relación á la articulación, pueden establecerse las reglas siguientes:

I.—Todo sonido, ya sea de una vocal, ya de una consonante, debe ser pronunciado.

II.—Cada sílaba debe pronunciarse con completa claridad.

III.—Las diversas palabras que componen una frase, se pronunciarán separadamente.

La pronunciación descuidada que enlaza precipitadamente la última sílaba de una palabra con la primera de la que sigue, puede corregirse fácilmente comenzando á pronunciar la frase por la última palabra. Por éste medio se aprende á separar éstas convenientemente para la lectura corriente.

EXPRESIÓN.

En la *expresión* se considera el *tono de la voz, grado ó movimiento, fuerza, diapasón, énfasis, pausas, inflexión y modulación.*

TONO DE LA VOZ.

El *Tono* ó la cantidad de la voz es el sonido con que se emiten las palabras en la lectura ó en la conversación; hay tono lleno, tono bajo y tono alto.

El *tono* debe guardar armonía con los pensamientos que se expresan. En otras palabras, por el tono debe medirse la intensidad del sentimiento.

Si los sentimientos que se trata de expresar son tranquilos, el tono de la voz debe ser suave; si el sentimiento es festivo, corresponde un tono lleno y limpio; para expresar horror se necesita de una voz áspera y forzada; el temor requiere para su expresión un tono cortado, que se oiga algo semejante á un murmullo.

El tono de voz usado en la conversación corriente expresa pensamientos tranquilos, ajenos á toda pasión.

Al decir que un trozo sea leído en tono de conversación, se quiere significar que es éste el tono que debe prevalecer. Un ligero cambio, al leer unas pocas líneas, no merece ser tenido en cuenta al hablar del tono general que predomina en una composición.

Ejemplos:

*Sostenido por sus pajes
Desciende de su litera
El conde de Benavente
Del alcázar á la puerta.
Era un viejo respetable,
Cuerpo enjuto, cara seca.
Con dos ojos como chispas
Cargados de largas cejas,
Y con semblante muy noble;
Mas de gravedad tan seria,
Que veneración de lejos
Y miedo causa de cerca.*

(RIVAS.)

Leer con atención, definir con exactitud las expresiones usadas por los buenos autores, no admitir nunca conclusión alguna sin comprender antes las razones en que se funda, leer detenidamente, pensar, reflexionar é interrogar son consejos fáciles de dar, pero difíciles de seguir.

(GIBBON.)

Andábame días pasados por esas calles á buscar materiales para mis artículos, Embebido en mis pensamientos, me sorprendí varias veces á mí mismo riendo como un pobre hombre de mis propias ideas y moviendo maquinalmente los labios; algún tropezón me recordaba de cuando en cuando, que para andar por el empedrado de Madrid no es la mejor circunstancia la de ser poeta ni filósofo.....

(LARRA.)

CONSEJO.—Que los alumnos presenten ejemplos de cada uno de los diversos géneros de expresión. Por medio de este ejercicio se alcanzan rápidos progresos.

Se hace uso del TONO LLENO cuando se trata de expresar esas sensaciones que nos dominan á veces, como la alegría, la sublimidad, el valor, el temor, la exaltación y otras de naturaleza semejante.

Ejemplos:

*¿Será que siempre la ambición sangrienta
O del solio el poder pronuncie solo
Cuando la trompa de la fama alienta
Vuestro divino labio, hijos de Apolo?
No os da rubor? el don de la alabanza,
La hermosa luz de la brillante gloria,
Serán también del nombre á quien daría
Eterno oprobio ó maldición la historia?
Oh! despertad: el humilde acento.
Con majestad no usada,
Suba á las nubes penetrando el viento:
Y si queréis que el universo os crea
Dignos del lauro en que ceñís la frente,
Que vuestro canto enérgico y caliente
Digno también del universo sea.*

(QUINTANA.)

*Ois? es el cañón. Mi pecho hirviendo
El cántico de guerra entonará,
Y al eco ronco del cañón venciendo
La lira del poeta sonará.*

*El pueblo ved que la orgullosa frente
Levanta ya del polvo en que yacía,
Arrogante en valor, omnipotente,
Terror de la insolente tiranía.*

(ESPRONCEDA.)

*Pues que abrumados en fatal pelea
Tus hijos yacen en sangrienta rota,
Del sueño indigno que tu esfuerzo embota,
Despierta, oh Francia de los libres, ea!*

(LLONA.)

.... Y por eso cuando los pueblos padecen, cuando los conquistadores vienen, cuando la independencia de las nacionalidades se eclipsa, cuando Fichte quiere despetar á los alemanes contra Napoleón ó Víctor Hugo á los franceses contra el rey Guillermo, cuando Byron toma en una mano la lira de Tirteo y en la otra la espada de Leónidas para salvar la independencia de Grecia, todos los hombres, todos los pueblos, lo mismo los cosacos de Moscovia, que los atenienses de París, todos vuelven hacia esta tierra los ojos, y todos enseñan, mostrando á los suyos nuestras ruinas humeantes, cómo se pelea contra los invasores, y cómo se muere por la libertad y por la patria.

(CASTELAR.)

El TONO MEDIO se emplea cuando se quiere expresar sentimientos que no caben en la conversación vulgar, y de naturaleza tan suave, que distan mucho de la grandilocuencia que requiere el tono lleno.

OBSERVACIÓN.—Para expresar el reposo, la vida tranquila, en general, todos los sentimientos apacibles, se hace uso del tono medio. Y es que la contemplación, el placer quieto, la felicidad íntima no son propios para expresados en el tono lleno: resultarían exagerados, y, por lo tanto, la expresión sería forzada: si, por el contrario, se emiten en el tono de la conversación corriente, quedarán fríos y sin viveza alguna.

El tamaño del cuarto tiene influencia, hasta cierto punto, en el tono de voz que debe adoptarse. En una sala espaciosa hay necesidad de emplear mayor suma de voz que en una pequeña; de aquí que, cuando se lee en una aula grande, el tono de conversación se cambia por el medio tono, y muchas veces por el tono lleno.

Ejemplos:

*Por las flores proclamado
Rey de una hermosa pradera
Un clavel afortunado,
Dió principio á su reinado
Al nacer la primavera.
Con majestad soberana
Llevaba y con noble brio
El regio manto de grana
Y sobre la frente ufana
La corona de rocío.*

(SELGAS.)

*Limpia es la noche y callada
La luna en el cenit brilla
Como lámpara colgada
En recóndita capilla.
La brisa errante y serena
Mansa suena
Meciendo árbol, yerba y flor,
Y el mundo en descuido inerte
Goza ó duerme
Sus pesares ó su amor.*

(ZORRILLA.)

*Vuelve, amiga, descuidada
A este recinto sereno
Que te guardo regalada:*

*Aun duran de plumas y heno
Los restos de tu morada!
Aquí tus amores fueron
Y aquí tu canción amante;
Aquí tus hijos nacieron
Y á tu arrullo se adormieron
Bajo el ala palpitante.*

(CAROLINA CORONADO.)

El tono imperativo se usa cuando agitados por la violencia de la cólera, nos dirigimos á personas que se encuentran á alguna distancia.

Propiamente, el tono de voz para llamar, ó tono imperativo, no es sino el TONO LLENO emitido en el espasmo de la ira. Por creerlo más conveniente se hace esta distinción de tonos. En una sala pequeña, el tono de voz para llamar puede asemejarse á la imitación de un eco, pues que los tonos para llamar se consideran arrojados desde larga distancia.

Ejemplo:

*No cejeis, españoles: nuestros padres
Asombraron al mundo, y lo vencieron.
Esa Albión arrogante
Desde Calpe os contempla, y esa Francia
Desde Argel.....Españoles, adelante!
.....impetuoso
Conde Reus, al empinado cerro
Trepá; tras tí los catalanes....Vitor!
Ya subieron....herid! Despierta hierro!*

(APARISI Y GULJARRO.)

Curso de Instrucción Cívica,

para las Escuelas Comunes de Costa Rica.

(Continuación).

DEPARTAMENTOS DEL GOBIERNO.

Secretaría de Hacienda y Comercio. 56.—El Secretario de Hacienda tiene la administración de las rentas nacionales. Dirige la recaudación de los impuestos, el cobro de los créditos activos del Estado y la enajenación de los baldíos y demás bienes nacionales conforme á las leyes; cuida de la explotación de los monopolios de aguardiente y tabaco, para lo cual celebra contratos (generalmente por licitación) á fin de adquirir materias primas, y da instrucciones para la práctica de los demás actos requeridos por los objetos en que recae el monopolio, antes de ser puestos al mercado. Compra asimismo los metales brutos y ordena que se acuñen en la casa de moneda. Lleva á efecto los empréstitos ordenados por el Congreso, y entiende en la emisión de papel-moneda del Estado y

en la amortización de éste y de aquéllos. Ningún centavo puede salir del erario sin orden suya. Todos los gastos ocasionados por la administración pública, en cualquiera de sus ramos, tienen que ser ordenados ó autorizados por alguno de los Secretarios de Estado. Los giros expedidos por éstos ó por funcionarios inferiores, después de ser aprobados por el Secretario respectivo, pasan á la Secretaría de Hacienda, en donde se da la orden de pago, salvo que el giro se hubiera extendido en contravención de lo consignado en el presupuesto. Todas las sumas que deben pagarse al Estado se entregan, en virtud de un contrato que durará hasta el 31 de diciembre de 1900, en un establecimiento de propiedad particular, llamado *Banco de la Unión*. Del mismo modo, todas las sumas que debe el Estado á sus empleados ó á acreedores se pagan por medio de giros del Secretario de Hacienda contra el Banco. Este percibe una comisión de un cuarto por ciento por la administración de los fondos nacionales.

Como atrás se ha dicho, el presupuesto es decretado por el Congreso; pero el proyecto, lo presenta el Secretario de Hacienda, quien para formarlo oye las indicaciones de los demás Secretarios de Estado, acerca de las sumas necesarias para sus respectivos departamentos.

Secretaría de Comercio. 57.—En ella se preparan la tarifa de aduanas y demás leyes relativas al comercio y se expiden los reglamentos exigidos por esas leyes; se dirigen las exposiciones industriales; se aprueba la creación de sociedades anónimas, como las de bancos, ferrocarriles, mercados, &, &, y ella vigila el funcionamiento de algunas de esas sociedades, particularmente el de los bancos cuando emiten papel-moneda.

Secretaría de Instrucción Pública. 58.—Esta Secretaría se ocupa en todo lo concerniente á la educación: crea escuelas, nombra maestros é inspectores, vigila porque la obligación escolar se cumpla y porque las escuelas tengan los edificios y enseres necesarios; y atiende á los establecimientos de segunda enseñanza costeados por la nación ó subvencionados por la misma.

Secretaría de Guerra y Marina. 59.—Son atribuciones de este departamento la organización y conservación de la disciplina del ejército; proveerlo de armas y demás materiales de guerra y cuidar del buen estado de los almacenes; y verificar el nombramiento de los empleados militares. La fuerza armada permanente y la extraordinaria caso de guerra ó conmoción interior dependen en primer término de la Secretaría de Guerra.

El Secretario de Marina no sólo interviene en cuanto se relaciona con las naves del Estado sino que también la regulación de la marina mercante está á su cargo.

PODER JUDICIAL.

Quiénes lo ejercen. 60.—Este ejerce por la Corte Suprema de Justicia, Jueces de primera

instancia civiles y del crimen, Juez de lo contencioso-administrativo y Alcaldes. La Corte Suprema es el superior jerárquico de todos los demás tribunales dichos. Se administra también justicia, en materias especiales, por Consejos de guerra, y por las autoridades de policía.

Objeto de la acción judicial. 61.—Alguien se pone en mi camino y coarta ó destruye mi libertad de acción, ó hiere mi derecho, en mi persona, mi reputación ó mis bienes. Toca entonces al Poder Judicial restablecer el orden de derecho, impedir que la acción injusta siga produciendo efectos, y ordenar que se reparen en lo posible, los males causados. Esta función es privativa del Poder Judicial, ya sea que se trate de determinar si alguien ha cometido una infracción de una ley penal y de aplicarle en su caso, el condigno castigo, ó de juzgar una contestación que verse sobre intereses pecuniarios ú otros civiles, cuando la acción que da origen al reclamo no constituye una contravención á una ley penal y sólo se trata de señalar la línea hasta donde llega el derecho del uno y la correlativa obligación ajena y de hacer efectiva esta justa mutua posición.

Protección á los jueces. 62.—Como garantía de la independencia con que todo funcionario de justicia ha de fallar cada asunto, sin atender más que á los méritos del caso, y sin tener encima la amenaza de sufrir un perjuicio por haber procedido así, está establecido que ninguno de ellos puede ser suspendido de sus funciones sin que preceda declaratoria de haber lugar á sujetarlo á juicio criminal, ni depuesto sino en virtud de sentencia que lo declare reo convicto. Además para que no se les obligue á abandonar su puesto, no podrá alterarse de ningún modo su dotación durante el período para que han sido electos.

Corte Suprema. 63.—La Corte Suprema es un tribunal compuesto de once miembros, nombrados por el Congreso, por un término de cuatro años. La capital de la República es el lugar de residencia del tribunal. Funciona en ciertas materias reunidos todos sus miembros en un sólo cuerpo, y entonces toma el nombre de *Corte Plena*. Esto sucede por ejemplo, cuando juzga al Presidente de la República, Secretarios de Estado, Ministros, Magistrados,—cuando hay que elegir Jueces, Alcaldes, Secretarios y demás subalternos del ramo de justicia,—en los casos en que se trata del mantenimiento de la disciplina en los tribunales de la Nación,—cuando conoce del recurso de *habeas corpus*, & &.

Salas. 64.—Para el despacho de asuntos de distinto género, los once miembros forman tres tribunales diferentes: el de Casación y los dos de Apelaciones. El primero se compone de cinco miembros y cada uno de los otros dos de tres miembros. Al Magistrado, al ser elegido se le señala su lugar en alguna de las tres Salas. El Presidente de la de Casación, lo es por el mismo hecho de la Corte Plena.

Jueces de 1ª instancia. 65.—En cada capital

de provincia ó comarca hay un Juez de 1ª instancia para lo civil y lo criminal, excepto en San José, en donde hay dos Jueces civiles y uno distinto para lo criminal, y en la comarca de Limón que carece aun de judicatura de primera instancia.

Alcaldes. 66.—En cada ciudad hay uno ó más Alcaldes, según su población; y en las cabeceras de cantones menores que señala la Corte Suprema hay también uno ó más Alcaldes, conforme lo disponga la misma. Los Alcaldes conocen indistintamente de negocios civiles y criminales.

Procedimientos. 67.—Toda demanda, civil ó criminal, debe establecerse ante un Alcalde ó ante un Juez de 1ª instancia, según la importancia de ella. Así, los negocios civiles cuyo valor no exceda de \$ 250 ó los delitos no castigados con presidio son de jurisdicción del Alcalde; todos los demás negocios corresponden al Juez de 1ª instancia. Los procedimientos usados por aquél y por éste se distinguen sobre todo por las menos formalidades y mayor rapidez con que procede el primero.

Las sentencias dictadas por los Alcaldes son examinadas por los Jueces de 1ª instancia, quienes las confirman, reforman ó revocan. La solicitud que hace la parte para que se verifique ese examen es lo que se llama apelación.

Las sentencias dictadas por los Jueces de 1ª instancia, en materia escrita, son apelables para ante las Salas de Apelaciones del Supremo Tribunal, y según la clase de asunto van á una ú otra Sala. Pero cuando un Juez confirma ó revoca la sentencia de un Alcalde, su fallo es inapelable.

Las sentencias pronunciadas por las Salas de Apelación puede ser casadas (anuladas) por la Sala de Casación cuando los procedimientos de la causa se han seguido de un modo gravemente defectuoso ó cuando el fallo ha violado una ley ó la ha aplicado erróneamente. En tales casos la Sala de Apelación debe dictar nueva sentencia. Las decisiones del Tribunal de Casación son soberanas, eontra ellas no hay recurso alguno.

Jurado. 68.—En un proceso criminal hay siempre cuatro cuestiones principales: primera, la de si el hecho cometido es delito ó no; segunda, la de si el acusado cometió el hecho que se le imputa ó no; tercera, la de si el acusado, dadas las circunstancias que hayan mediado, merece castigo ó no; y cuarta, la de determinar qué pena debe aplicársele caso de merecerla. Todas estas cuestiones son decididas por el Juez, salvo la segunda, que se resuelve por el tribunal del jurado. Del mismo modo, el jurado decide cuáles fueron las circunstancias en que se cometió el delito; por ejemplo si fué en defensa propia, si está probado que fué cometido por un menor de edad, si hubo alevosía, & &. Este tribunal se compone de siete miembros, que en cada causa se sortean de entre todas las personas que componen la lista de

jurados. Todo ciudadano, seglar, mayor de 25 años, que sabe leer y escribir y que reside en la cabecera de la provincia ó comarca es jurado nato. Están exceptuados los ancianos, valetudinarios, ciertos empleados cuyas funciones no les permite abandonar aun momentáneamente su puesto sin perjuicio del servicio público; y cada año, los que hayan servido el cargo diez veces en el mismo; y no pueden serlo el Presidente, los Secretarios de Estado, Diputados, Jueces y algunos otros empleados más. Los delitos que castiga la ley con presidio son los que están sometidos á la jurisdicción del jurado. Al apreciar este tribunal las pruebas goza de completa libertad, sólo se atiene á la impresión personal que le produzcan, según su buen entender, y es irresponsable por su veredicto. Salvo que los procedimientos hayan sido gravemente irregulares, el veredicto es definitivo, imposible de ser revocado por nadie.

Policía. 69.—Los Jefes Políticos y los Agentes Principales de Policía juzgan, con igual autoridad que los Alcaldes é indistintamente con éstos, de las infracciones penales leves. Además conocen exclusivamente de las netas contravenciones de policía y de los delitos de vagancia y juego prohibido. Las resoluciones del Jefe Político ó Agente Principal son apelables ante el Gobernador, con tal de que la pena impuesta pase de \$ 10-00 de multa ó de 15 días de arresto.

Tribunales especiales. 70.—El sistema de enjuiciamiento expuesto es aplicable en lo común, pero hay dos clases de cuestiones judiciales que tienen tribunales, leyes y procedimientos especiales:

Tribunales militares. (1).—El delito cometido por individuos del ejército al levantarse contra las autoridades supremas, ó los que se cometan en actual servicio contra la disciplina ó cualesquiera otros en campaña son juzgados ó por el Sargento Mayor del cuerpo ó por un Consejo de Guerra ordinario, ó por un Consejo de oficiales generales ó por un Consejo de Guerra verbal.

El Sargento Mayor conoce en 1ª instancia de los delitos cometidos por individuos de tropa, cuya pena no exceda de un año de arresto ó prisión. Se va en apelación ante el Jefe de la División, brigada ó columna respectiva.

El Consejo de Guerra ordinario conoce de los delitos cometidos por individuos de tropa, cuando la pena es mayor que la dicha antes; y se compone de cuatro oficiales inferiores, sorteados de entre la lista de oficiales hábiles para el efecto, y del Comandante del cuerpo á que pertenece el reo.

El Consejo de oficiales generales conoce de los delitos cometidos por oficiales superiores ó inferiores, y se forma de cinco generales ó jefes superiores de no menos categoría que el reo, presididos, por lo común, por el General ó Comandante en Jefe de las tropas ó General divi-

sionario ó de columna, quien elige los cinco vocales.

Las sentencias de los Consejos de Guerra, ordinarios ó no, son apelables para ante la Corte Suprema de Justicia, la cual para estos casos, se completa con dos Conjucees militares, nombrados en cada causa por el Presidente de la República.

En campaña cuando se comete el delito de traición, sedición, cobardía ú otro semejante, puede el General ó Comandante en Jefe convocar un Consejo de Guerra verbal, compuesto de tres vocales elegidos por él. Los procedimientos son entonces muy rápidos y la sentencia la reforma el General ó Comandante en Jefe ó la manda ejecutar bajo su responsabilidad; pero en todo caso debe dar cuenta al Ejecutivo.

Tribunal Contencioso-administrativo. (2).—Las contestaciones que se levantan entre la administración y algún particular por motivos de alguna decisión administrativa que hiere un derecho del individuo (como si se exige la recaudación de un impuesto no autorizado legalmente, ó se prohíben reuniones pacíficas de ciudadanos para tratar asuntos políticos ó de otra especie), se ventilan ante el Juez de lo contencioso-administrativo. Sus sentencias son apelables para ante el Supremo Tribunal de Justicia.

(Continuará).

ESTUDIOS GRAMATICALES

POR

CARLOS GAGINI.

Introducción.

España, que por su configuración geográfica parece destinada á servir de asiento á naciones diversas, estaba habitada en los tiempos antiguos por pueblos independientes entre sí, cuyas creencias, costumbres y dialectos diferían notablemente.

Estos pueblos, conocidos con el nombre general de Iberos, constituían pequeñas nacionalidades tan celosas de su autonomía, que con frecuencia preferían rechazar por sí solas las irrupciones extranjeras á contraer alianzas que pusiesen en peligro la libertad de que gozaban.

No obstante las invasiones de los celtas que determinaron la formación de un pueblo mixto, *los celtíberos*, á pesar de las colonias fenicias y griegas establecidas en las costas y de las conquistas de los cartagineses, las naciones que ocupaban la península no llegaron á fundirse.

Tampoco lograron los romanos unificar en una sola entidad política elementos tan heterogéneos; aun hoy día parece España un agrega-

do de pueblos que conservan sus caracteres especiales.

En cuanto al idioma, aunque los fenicios llevaron el *alfabeto* á España y los cartagineses enriquecieron con muchas voces los dialectos de aquellos pueblos, ni unos ni otros ejercieron sobre ellos decisiva influencia.

..

Las guerras entre Cartago y Roma, que ocasionaron la destrucción de la primera, atrajeron á la Península los formidables ejércitos con que la segunda se enseñoreó poco á poco del territorio, no sin encontrar doquiera una tenaz y heroica resistencia que ha hecho para siempre célebre el nombre de Numancia. Los romanos, pueblo eminentemente civilizador, llevaron á España su religión, leyes, idioma y costumbres; establecieron escuelas en varias ciudades para la enseñanza de la lengua latina, y en breve llegó ésta á prevalecer en todas partes como idioma oficial.

Cultivóse la literatura con tanto esmero como en Roma: de España salieron, entre otros, Lucano, Marcial, Columela y los dos Sénecas. Pero si en las ciudades se conservó el latín en toda su pureza, no sucedió lo mismo en las poblaciones menores donde lentamente fué mezclándose con los idiomas indígenas que no estaban del todo olvidados. La corrupción aumentó durante la decadencia del Imperio Romano: á la caída de éste, los visigodos que invadieron la Península Ibérica encontraron ya formados multitud de dialectos latinos ó *romances*.

El latín fué, sin embargo, la lengua oficial de los nuevos conquistadores: los visigodos, menos civilizados que los españoles, no tardaron en abrazar la religión de estos últimos, trocando además el duro dialecto germánico que hablaban por la lengua del Lacio que era más armoniosa y perfecta; introdujeron, empero, en la gramática latina, ciertas modificaciones que contribuyeron á aumentar la corrupción general que era ya imposible atajar.

No participaron de ella las personas cultas de las ciudades como los nobles y los obispos, quienes se esforzaron por devolver al latín su primitivo brillo; pero un acontecimiento imprevisto dió á esta lengua el golpe de gracia y aseguró la preponderancia del *romance*.

..

Arrastrados los árabes por el afán de conquistas que en ellos se despertó á mediados de siglo VII, salvaron el estrecho de Gibraltar y en 711 derrocaron la monarquía gótica. Detenidos á las puertas de Francia por una victoria de Carlos Martel, se contentaron con señorear á España, obligando á los cristianos á buscar refugio en las escabrosas montañas de Asturias.

“Reunidos al abrigo de unos riscos los res-

tos del imperio godo-hispano, dice don Modesto Lafuente, apiñados allí y en inmediato contacto emigrados é indígenas, obispos, clérigos, monjes, nobles y pueblo de diferentes comarcas de España, así habitantes del interior como moradores de aqueñas montañas que más habían resistido la influencia civilizadora de los pueblos dominadores; los unos con el influjo que les daba su mayor saber, los otros con el ascendiente del número; viviendo todos en íntimo trato y comunicación; hablando el clero y los hombres más ilustrados el latín heredado de los romanos, más ó menos alterado ó puro, degenerado en las masas, y adulterado y confundido en los dialectos usuales de éstas con vocablos del primitivo idioma que siempre conservan los pueblos, y con los que en más ó menos copia dejan y transmiten á cada país las dominaciones que pasan, al modo de las arenas ó del limo que los ríos desbordados van depositando en las comarcas que riegan: todos estos elementos, allí donde de la necesidad, el peligro y el interés estrechaban tanto á los hombres, debieron entrar en la refundición del idioma que comenzó á obrarse”.

El romance castellano, que predominó sobre los demás dialectos del Norte de España, apareció en el siglo XI y fué perfeccionándose en los siglos subsiguientes; cuando en 1492 fueron expulsados los árabes definitivamente por los Reyes Católicos, era ya una lengua rica y armoniosa, y su literatura poseía gran número de obras notables.

Aunque los árabes no llegaron á mezclarse con los cristianos refugiados en las montañas, las continuas guerras, tratados, relaciones y sobre todo el grande incremento que adquirió la literatura arábica, fueron parte á que la lengua de los invasores contribuyera con buen caudal de voces á la formación del nuevo idioma.

En los siglos XVI y XVII alcanzó nuestra lengua tal grado de expendor, que ningún escritor moderno ha logrado igualar á los de esa época en brillantez de estilo y galanura de la frase.

..

Los descubrimientos y conquistas de Colón, Hernán Cortés, Pizarro y otros muchos ilustres capitanes, dieron á España la posesión de casi todo el Nuevo Mundo.

Atraídos por las fabulosas riquezas de los países descubiertos, vinieron á establecerse en ellos numerosos colonos y aventureros procedentes de diversas comarcas de la Península. Aunque eran estos pobladores en su mayor parte gente rústica é ignorante, formaban honrosa excepción varias familias distinguidas á quienes el mal estado de su hacienda ú otros motivos poderosos obligaron á expatriarse, y los empleados reales encargados del gobierno y administración de las colonias.

Distantes de la madre patria, ocupados en faenas agrícolas ó industriales, no podían los colonos seguir paso á paso en semejante aisla-

miento la modificación lenta y continua que se iba operando en el habla castellana: de ahí la multitud de palabras anticuadas que aun están en uso en varios pueblos de América.

Por otra parte, si bien las lenguas autóctonas del Nuevo Mundo no podían ejercer poderoso ascendiente sobre la de los españoles porque eran menos perfectas y ricas que ella, en cambio debieran suministrarle gran copia de vocablos para designar objetos, animales y plantas desconocidas en España, aunque á veces para obviar esa dificultad procedieron los españoles por semejanza, empleando nombres de objetos, animales y plantas parecidas.

Si á esto se agregan los errores y corrupciones importadas por labradores, jornaleros y marinos, la general ignorancia de los colonos, quienes se veían obligados con frecuencia á entender el significado de una voz para designar objetos cuyo nombre castellano ignoraban ó habían olvidado por la falta de personas competentes para cada oficio ó industria, tendremos explicado el origen de esa cáfila de barbarismos, arcaísmos y vicios gramaticales que tanto han desfigurado la hermosa lengua castellana en las naciones hispano-americanas. El único recurso eficaz para extirpar esas corrupciones y unificar el idioma de nuestras repúblicas es analizar los vicios de lenguaje peculiares á cada pueblo, vulgarizar los estudios críticos y aficionar á los estudiantes á la lectura de los autores clásicos.

Estudiar el idioma de una nación es investigar el origen de ésta y las vicisitudes que ha experimentado.

La filología, ese hilo de Ariadna que nos sirve de guía en el intrincado laberinto de las lenguas, ha descubierto afinidades y parentescos entre pueblos que se creían completamente extraños.

Pero no sólo el origen, también el carácter y las tendencias dominantes en cada sociedad se reflejan de un modo maravilloso en su lengua: en los pueblos del Norte de Europa el idioma es áspero y rígido como el clima de esas regiones; en los del Sur, en los cuales predominan la sensibilidad, la imaginación y las grandes pasiones, el idioma es rico, armonioso y expresivo.

Después de analizar el habla corriente de nuestro pueblo hay que convenir en que los primeros colonos venidos á Costa Rica procedían en su mayor parte de Galicia y Andalucía, á juzgar por el considerable número de palabras gallegas aquí usadas y por ciertos vicios de pronunciación peculiares de los andaluces, como el seseo y la aspiración del *h*.

Podría alegárseme que el gallego, lengua romance formada antes que la castellana, ejerció sobre ésta grande influencia en los siglos XIII y XIV, principalmente en el reinado de Alfonso el Sabio, y que á dicha influencia de-

ben atribuirse las voces gallegas aquí adoptadas; pero por documentos antiguos se ve que muchos de esos vocablos no pasaron al idioma de Castilla, y por consiguiente no han sido importados sino por colonos gallegos.

Nuestro pueblo, aunque no se muestra reacio á las innovaciones, tiene apego á las costumbres de sus mayores, cuyo lenguaje ha conservado casi intacto sin atreverse á modificarlo por sí mismo.

Por esta causa no debemos extrañar que sean tantas las palabras y expresiones anticuadas que están todavía en boga entre nosotros, al paso que es muy reducido el número de provincialismos y voces formadas arbitrariamente: casi todos los vicios gramaticales de nuestro lenguaje familiar proceden de Cuba, Méjico, España y principalmente de Colombia.

Otro fenómeno digno de atención es la limitada cantidad de voces indígenas usadas en Costa Rica, lo que puede explicarse por la incomunicación en que han vivido los antiguos indios, alejados de todo comercio y trato con la población blanca.

Todas estas circunstancias facilitan en gran manera el trabajo de purificar el lenguaje de nuestro pueblo, y creemos que en época no muy lejana, gracias á los grandes progresos que hace de día en día la instrucción pública, el idioma de Castilla se hablará en Costa Rica con más pureza y corrección que en muchas de las repúblicas hispano-americanas.

NOCIONES DE GEOGRAFIA GENERAL

Astronómica, matemática, física, mineralógica,
botánica, zoológica, antropológica, etnológica,
lingüística y etnográfica,

POR

M. H. MAMET

Antiguo miembro de la Escuela francesa de Atenas, Doctor en Letras, Encargado del curso de Geografía en la Facultad de Ciencias de Lila.

Traducidas con adiciones y notas, y aumentadas
con la parte descriptiva y estadística,

POR

MIGUEL OBREGÓN L.

CAPÍTULO I.

(Continúa).

7.—MOVIMIENTO DE TRASLACIÓN; ECLÍP-

TICA; SOLSTICIOS Y EQUINOCIOS; ESTACIONES. La Tierra, conforme hemos visto, está dotada de un *movimiento de traslación* alrededor del Sol, astro central cuyo radio y cuyo volumen son, respectivamente, 108 y 1.279,000 veces mayores que los de ella, y describe alrededor de ese astro una elipse que se acerca mucho á una circunferencia, puesto que su excentricidad es casi igual á 17 milésimos del eje mayor. Cuando la Tierra se halla más alejada del Sol, es decir, en su *afelio*, á donde llega el 1º de julio, dista como 150½ millones de kilómetros del Sol; y cuando se encuentra más próxima, en su *perihelio*, el 1º de enero, dista 145½ millones de kilómetros; de modo que la distancia media que la separa del astro luminoso es de 148 millones de kilómetros próximamente (148.250,000). La velocidad del movimiento de traslación se calcula en 30 kilómetros por segundo; la luz, cuyo movimiento de propagación es el más rápido de todos los movimientos conocidos, tarda 8 minutos y 18 segundos en llegar del Sol á la Tierra. (1)

La Tierra ejecuta una revolución en el espacio de 365 días, 5 horas, 48 minutos y 47 segundos, lo que constituye el *año trópico ó solar*. Se hace concordar el año trópico con el *año civil*, que es de 365 días agregando á éste un día cada cuatro años, en los años llamados *bisiestos*; sin embargo, se deja de agregar este día á los años que dan principio á un siglo, pero se conserva en ellos cada 400 años: así, el año 1600 fué bisiesto, pero no lo han sido el 1700 ni el 1800, ni lo será el 1900, y sí el 2000. [2]

El plano en el cual se mueve la Tierra se llama *eclíptica*, porque los eclipses de Luna y de Sol no pueden producirse sino cuando los tres astros se encuentran en este plano.

El plano de la eclíptica tiene una in-

(1) El ilustre autor de la *Astronomía popular* refiere que un profesor de Angers, queriendo dar á sus alumnos una idea sensible del tamaño de la Tierra comparado con el del Sol, imaginó contar el número de granos de trigo, de tamaño mediano, contenidos en un litro: encontró 10,000. Consiguientemente 14 decálitros contenían 1.400,000. Habiendo entonces reunido en un montón los 14 decálitros de trigo, tomó un sólo grano y dijo á sus oyentes: "He aquí la Tierra y he aquí el Sol." Según el antiguo valor adoptado para la paralaje del Sol, el volumen de éste se calculaba en 1.405,000 veces el de la Tierra.—Catalán, *Manuel de Cosmographie*, 13ª edición, París, 1884.

[2] La denominación de *bisiesto* viene de que los romanos, no queriendo por lo supersticiosos que eran agregar el día suplementario al fin de febrero, que estaba consagrado á los difuntos, lo colocaron el sexto día antes de las calendas de marzo, es decir, entre el 24 y 25 de febrero, y en vez de darle un número especial, lo llamaron *6 bis ó bis sextus*, de donde salió bisiesto.

clinación de 23° 27' 20" sobre el del ecuador. Si el eje de la Tierra fuera perpendicular al plano de la eclíptica, los días y las noches durarían igualmente 12 horas, porque cada parte de la superficie terrestre recibiría en ese caso, bajo un ángulo siempre igual y durante el mismo tiempo, los rayos del Sol, y estaría en consecuencia uniformemente calentada; de suerte que no habría variaciones ni en los días ni en las estaciones.

Pero no sucede así: la Tierra gira sobre sí misma y alrededor del Sol conservando constantemente en su movimiento la misma inclinación dirigida en el mismo sentido.

Cuando el eje del ecuador se confunde con el de la eclíptica, uno de los polos terrestres está en el límite del hemisferio oscuro y el otro en el del hemisferio alumbrado: entonces los días son iguales á las noches en toda la Tierra; y se llaman *equinoccios* las dos épocas del año en que esta coincidencia se produce: el *equinoccio de primavera* tiene lugar el 19, 20 ó 21 de marzo, y el *equinoccio de otoño* el 22 ó 23 de setiembre [3]. La época de los equinoccios es también la de las temperaturas medias, porque entonces sólo el ecuador recibe perpendicularmente los rayos del Sol.

Cuando la inclinación del eje es tal que el polo norte se encuentra en la región alumbrada y el eje terrestre forma con el límite de la región tenebrosa el mayor ángulo posible, es decir 23° 27' 20", el hemisferio boreal recibe los rayos solares más tiempo y más abundante y directamente; los días son en él más largos que las noches; y en las regiones vecinas del polo norte, el Sol permanece días enteros encima del horizonte: es la estación del verano para el hemisferio boreal. El 21 de julio llega el *solsticio de verano*, época llamada así del latín *Sol el Sol, y stare*, detenerse, porque el Sol, antes de retrogradar, parece como detenerse en un límite fijo que no puede traspasar. El solsticio de verano representa la mayor inclinación del hemisferio boreal en la región luminosa.

Cuando, al contrario, la inclinación es tal que el polo norte se encuentra en la región tenebrosa, el hemisferio boreal no recibe del Sol sino rayos muy oblicuos, y las noches son más largas que los días: es la

[3] Téngase presente que se hace referencia al hemisferio norte; en el hemisferio austral el equinoccio de primavera se verifica en setiembre y el de otoño en marzo.

estación de *invierno* para el hemisferio boreal. La mayor inclinación del plano del ecuador sobre el de la eclíptica, que es de $23^{\circ} 27' 20''$, y la más corta duración del día, que es su consecuencia, tiene lugar el 21 ó 22 de diciembre, época del *solsticio de invierno*. [4]

En el hemisferio austral, los fenómenos ocasionados por las mismas causas, obrando éstas inversamente, se verifican en orden inverso: ese hemisferio tiene su solsticio de verano el 21 de diciembre, su equinoccio de otoño el 19, 20 ó 21 de marzo, su solsticio de invierno el 21 de junio y su equinoccio de primavera el 22 ó 23 de setiembre.

“El período estival del hemisferio norte excede actualmente en 7 ú 8 días, ó en cerca de 187 horas, al período correspondiente del hemisferio meridional: además, y á consecuencia del mayor espacio de tiempo durante el cual el polo ártico permanece inclinado hacia el Sol, el número de horas del día excede en las regiones boreales al número de horas de la noche, mientras que en el sur del ecuador son las horas de la noche las que predominan. Lo contrario sucederá dentro de 10,500 años, á consecuencia de un lento movimiento que hace dar vueltas á la Tierra sobre sí misma. [5] Sin embargo, el planeta no se encuentra jamás en una posición idéntica á la que ha ocupado un día.

“La atracción de la Luna, las perturbaciones causadas por la vecindad de los planetas, modifican sin cesar la curba descrita por el eje terrestre en el espacio estrellado y la enredan en muchas espirales, cuyos diversos períodos no coinciden con el gran período del balanceo del eje. Las ondulaciones sucesivas forman un sistema continuo de espirales entrelazadas.” [6]—*Esto es el infinito que se describe*, según la bella expresión de Jean Raynaud.

[4] En la imposibilidad de ilustrar con grabados estas explicaciones y las siguientes, haré aquí, y siempre que se ofrezca, referencia á las láminas ó mapas que se encuentran de venta en el Almacén Nacional de útiles escolares y que seguramente han adquirido ya en las escuelas y colegios. Para lo relativo al punto de qué se trata ahora, véanse “Las estaciones” en las *Láminas de Astronomía* por Reynolds, ó en las de *Geografía astronómica* del mismo autor.

[5] Este es el fenómeno astronómico de la *precesión de los equinoccios*, para la inteligencia del cual recomendamos la obra de M. A. Guillemin, *Le Ciel* y los *Elementos de cosmografía* del mismo, 2^a edición, páginas 112 y siguientes.—Estos elementos se encuentran de venta en el Almacén Nacional, á cargo de los señores Echeverría & Castro.

[6] Élisée Reclus, *Les phénomènes terrestres*; 1^a parte: *Les continents* capítulo I.

8.—TRÓPICOS, CÍRCULOS POLARES; ZONAS.—Se da el nombre de *trópicos* á los círculos menores que señalan el límite en donde la superficie de la Tierra cesa de recibir perpendicularmente los rayos del Sol; tales círculos, sobre los cuales está perpendicular el Sol en el momento de los solsticios, se hallan situados á $23^{\circ} 27' 20''$ al norte y al sur del ecuador: el del hemisferio norte se llama *trópico de Cáncer*, porque el Sol parece retrogradar cuando ha llegado á la constelación de Cáncer ó del Cangrejo: el del hemisferio sur se llama *trópico de Capricornio*, porque el Sol parece retrogradar cuando ha llegado á la constelación de Capricornio (véase una esfera terrestre ó un mapamundi). En virtud del fenómeno astronómico denominado *precesión de los equinoccios*, los trópicos se acercan cada vez más al ecuador, y dentro de algunos miles de años el plano del ecuador se confundirá con el de la eclíptica, lo que ocasionará la supresión de las estaciones; después, los trópicos volverán á alejarse del ecuador, y al cabo de 26,000 años, se hallarán de nuevo en el punto en donde hoy se encuentran. Por lo demás, la costumbre que existe todavía, de llamar á los trópicos de *Cáncer* y de *Capricornio*, sólo tuvo razón de ser en la antigüedad, porque actualmente el Sol llega al punto más alto de su curso en las constelaciones de los Gemelos y del Sagitario.

Los *círculos polares* son círculos menores que marcan el curso del eje de la eclíptica en el cielo. Siendo dicho eje perpendicular al plano de la eclíptica, forma con los polos terrestres un ángulo de $23^{\circ} 27' 20''$, y es por consiguiente, á esta distancia de los polos, ó á $66^{\circ} 32' 40''$ del ecuador que se encuentran los círculos polares. El que está vecino del polo norte se llama *círculo polar ártico*, y el que está vecino del polo sur, *círculo polar antártico*.

La superficie de la tierra está dividida en 5 zonas por los trópicos y los círculos polares.

La *zona tórrida*, así llamada á causa del excesivo calor que en ella reina, está atravezada por el ecuador, y limitada al norte, por el trópico de Cáncer y al sur por el trópico de Capricornio: abraza 398 milésimos de la superficie terrestre.

Las *zonas templadas*, que deben su nombre á la temperatura moderada de que disfrutan, son dos: la *zona templada boreal* entre el trópico de Cáncer y el círculo polar ártico, y la *zona templada austral*, entre

el trópico de Capricornio y el círculo polar antártico: comprenden 520 milésimos de la superficie terrestre.

Las *zonas glaciales*, denominadas así á causa del frío extremo que en ellas reina, son dos, y se extienden al norte y al sur de los círculos polares: cada una de ellas forma un casquete esférico que tiene por centro el polo: abrazan en conjunto 82 milésimos de la superficie terrestre.

Así, partiendo del polo norte hacia el polo sur, se atravesarían sucesivamente:

- 1º—La zona glacial ártica;
- 2º—El círculo polar ártico;
- 3º—La zona templada boreal;
- 4º—El trópico de Cáncer;
- 5º—La parte norte de la zona tórrida;
- 6º—El ecuador;
- 7º—La parte sur de la zona tórrida;
- 8º—El trópico de capricornio;
- 9º—La zona templada austral;
- 10º—El círculo polar antártico;
- 11º—La zona polar antártica;

Y se llegará por último al polo sur.

9.—GLOBOS. MAPAMUNDI Y PLANISFERIO. CONSTRUCCIÓN DE CARTAS GEOGRÁFICAS.—Se representa la superficie de la Tierra por medio de *globos ó esferas* sólidos, que dan idea bastante exacta de la posición de los paralelos, de los meridianos, del ecuador, de los polos, de los trópicos y de los círculos polares, así como de las dimensiones respectivas del mar y de los continentes.

La *esfera armilar* (del latín *armilla*, brazaletes, anillo) se compone únicamente de anillos, que representan los círculos máximos y menores de la Tierra, sin representar ésta.

El uso de la esfera es muy útil para dar exacta idea de la realidad; pero puede también usarse ventajosamente de *cartas geográficas* ó dibujos que representan sobre una superficie plana todo el globo terrestre ó una parte más ó menos considerable de su superficie.

Se acostumbra orientar las cartas colocando el norte en la parte de arriba, el sur en la parte inferior, el este á la derecha y el oeste á la izquierda: cuando los puntos cardinales se encuentran dispuestos de otro modo en una carta, se usa indicarlo así por una línea trazada de norte á sur.

Si la superficie de la Tierra fuere plana, ó si se pudiese desarrollarla y exponerla, como la de un cilindro y un cono, sin despedazarla ó piegarla sobre sí misma, se-

ría muy fácil representar exactamente la Tierra en una carta; pero como la superficie de una esfera no es desarrollable, ha habido necesidad, para representarla sobre una superficie plana, de recurrir á ciertas construcciones geométricas llamadas *proyecciones*.

Dos de estas proyecciones se ejecutan reduciendo la superficie del globo á la de un cono ó un cilindro.

La primera, llamada *proyección cónica* (véase una carta de esta clase), consiste—tomando uno de los polos por centro—en representar los círculos menores y el ecuador por círculos concéntricos, y los meridianos por líneas rectas que se cortan todas en el polo; así se dibujan los *casquetes esféricos*: este procedimiento es excelente cuando sólo se trata de representar las regiones polares; pero insuficiente para representar las regiones cercanas al ecuador, porque en este caso las dimensiones paralelas á los meridianos resultarían muy cortas, mientras que las paralelas al ecuador serían muy largas.

La segunda, llamada *proyección cilíndrica*, representa los meridianos y los paralelos por líneas rectas que se cortan en ángulos rectos: los grados de latitud se marcan á la derecha y á la izquierda de la carta, y los grados de longitud, arriba y abajo. Pero, en esta proyección, los meridianos, siendo paralelos entre sí, están muy espaciados cerca de los polos, que á su vez se representan por líneas en lugar de puntos, lo cual da idea poco exacta de la forma de la Tierra.

Para conservar en lo posible la exactitud de las formas, Mercator, geómetra alemán del siglo diez y siete, cuyo verdadero nombre era Nicolás Kauffmann, imaginó aumentar los espacios que separan los paralelos á medida que se avanza hacia los polos, los cuales se encuentran así colocados á una distancia infinita uno de otro; de donde resulta necesariamente que la extensión de los países vecinos de los polos está considerablemente amplificada.

Se llama *planisferio* la carta del globo construída según la proyección cilíndrica modificada por Mercator (véase una carta de esta naturaleza).

La proyección de Mercator se usa no sólo para las cartas de los países vecinos del ecuador, donde la deformación es casi insensible, sino también para las cartas marinas, porque esta proyección da el ángulo exacto que forma con los meridianos y con

los paralelos la línea que representa en la carta el camino de un buque, y que se llama línea *loxodrómica*.

La *proyección ortográfica* da á la superficie de la Tierra el aspecto en que la vería un observador colocado en el espacio, á considerable distancia de la Tierra, encima del ecuador: los meridianos están por consiguiente representados por líneas elípticas y los paralelos por líneas rectas. Esta proyección altera la forma de la Tierra en sus líneas y en sus dimensiones, principalmente en los bordes de la carta: desfigura los contornos de los países y los achica en sus dimensiones paralelas al ecuador (véase un mapa construído según esta proyección, ó dibújese en el encerado).

La *proyección estereográfica* supone al observador colocado en un punto de la superficie de la Tierra, desde donde pueda ver, al través del espesor de la mitad de la esfera, la superficie del hemisferio en que se encuentra. Cada uno de los puntos de este hemisferio se proyecta, como en un espejo, sobre una superficie plana que pasa por el centro de la esfera. En una carta construída según la proyección estereográfica, el hemisferio se representa con sus paralelos y sus meridianos figurados por arcos de círculos, salvo sin embargo el ecuador y el meridiano central, que están figurados por líneas rectas. La proyección estereográfica representa en sentido inverso lo que ella manifiesta de cada hemisferio; fuera de este inconveniente, que es grave por sí mismo, tiene el de achicar las partes vecinas del centro y agrandar las que están próximas á la circunferencia.

Para darse cuenta de este inconveniente, basta comparar en un mapamundi estereográfico, cuyos hemisferios estén determinados por el meridiano de la isla de Hierro, el cuadrado central limitado por el ecuador, el grado 10 de latitud N., y los 70 y 80 grados de latitud E. del meridiano de París,—cuadrado que encierra la punta meridional del Indostán, la isla de Ceilán y las Maldivas,—con uno de los cuadrados laterales, por ejemplo, el limitado por el ecuador, el 10° grado de latitud N. y los 10° y 20 grados de longitud O, y que encierra la república de Liberia, al Oeste de la Guinea: estos dos cuadrados, de los cuales la superficie del primero alcanza apenas á un tercio de la del segundo, representan sin embargo una porción igual de la superficie terrestre.

La *proyección homalográfica*, inventada

por M. Babinet, altera mucho los contornos de las tierras, sobre todo de las que están situadas en las extremidades de la carta, pero no altera la superficie. (7)

Por medio de la proyección estereográfica se dibujan frecuentemente los dos hemisferios del mapamundi, cortándolos de preferencia por el meridiano de la isla de Hierro.

La mayor parte de las cartas que representan una pequeña extensión de terreno se construyen mediante procedimientos particulares, por ejemplo según el *desarrollo cónico*, que da una imagen muy fiel del terreno.

Se da el nombre de *cartas generales* á las que representan una de las cinco partes del mundo, y de *cartas particulares* á las que representan un estado ó una provincia.

Las cartas que se aplican á un objeto particular de la Geografía toman la denominación de *cartas topográficas* si representan un país con todos los detalles del relieve de los terrenos, y de *cartas geológicas, orográficas, hidrográficas, etnográficas, históricas, etc.*, si indican de un modo especial las diferentes especies de terrenos, las montañas, los ríos, la posición que ocupan en el globo los pueblos de ésta ó aquella raza, ó los límites de tal ó cual Estado ó provincia en diversas épocas.

10.—ESCALA.—MEDIDAS ITINERARIAS.

La relación lineal que existe entre la dimensión real de un país y la dimensión del dibujo que lo representa en una carta, se llama *escala*. Si un metro de longitud representa en el mapa una distancia de 100 kilómetros, la escala será evidentemente de $\frac{1}{100000}$, uno á cien mil, que también se escribe: 1: 100000, y la longitud de un milímetro en la carta representará una longitud de 100 metros en el terreno.

Las *Escalas comparativas* grabadas en las cartas dan ordinariamente varias de las medidas itinerarias usadas en los diversos países.

Las *medidas itinerarias* (del latín *iter*;

(7).—En esta proyección debida á M. Babinet, geógrafo muy distinguido, quien se inspiró en los procedimientos adoptados antes por el geógrafo Flamsteed, los paralelos están figurados por líneas rectas *equidistantes*, y los meridianos por líneas curvas convergentes en los polos, pero equidistantes en el ecuador. Con este sistema de proyección, hay la ventaja de poder representarse el globo por completo y de hacer resaltar las proporciones relativas reales entre la extensión superficial de las aguas y la de los continentes: además, las cartas dibujadas conforme este sistema facilitan más que los otros el estudio de los grandes viajes. Véase la carta 1ª en el *Taschen-Atlas* de Justus Perthes, Gotha, 1888, y lo que sobre lo que el particular dice el Dr. E. H. B. en su *Atlas scolaire de Cosmographie*, páginas 201—203.

camino) empleadas con más frecuencia, son:

En Francia, Bélgica, Holanda, Suiza é Italia, el *kilómetro*, de 113,333 al grado, y el *miriámetro*; la *legua métrica*, de 4 kilómetros.

En Francia solamente, la *legua común*, de 4,444 metros, y la *legua de posta*, de 3,898 metros.

En Alemania, la *milla* de 7,408 metros y de 15 al grado.

En Inglaterra y en los Estados Unidos, la *milla*, de 1,609 metros; la *milla marina*, 1,852 metros y de 60 al grado; la *legua marina*, de 3 millas, ó de 5,556 metros y de 20 al grado;

En Dinamarca, la *milla* de 7,538 metros;

En Suecia, la *milla*, de 10,688 metros;
En España, la *legua*, de 5,573 metros;
En Portugal y en el Brasil, la *legua*, de 6,173;

En Rusia, la *versta*, de 1,067 metros;
En Turquía, el *berri*, de 1,476 metros;
En Persia, el *parasango ó farsang*, de 5,565 metro y

En China, el *li*, de 577 metros.

En el mar y en los mapas se sirve también de otras medidas que es bueno conocer, tales como:

La *braza*, usada para medir las profundidades, que vale:

En Francia, 1,^m624;
En Inglaterra, 1,^m829;
En Holanda, 1,^m883;
En España, 1,^m696.

El *nudo*, que es la 120 avª parte de la milla marina, vale 15,^m432; cuando se mide la marcha de un buque por medio del *loch ó corredera*, el número de nudos que pasan por la mano del operador en 30 segundos, indica la marcha de otras tantas millas en la hora.

El *cable*, que sirve para medir distancias cortas, ha sido adaptado al sistema métrico y vale 200 metros.

(Continuará).

NOTA.—En nuestro propósito de dedicar preferente atención á la parte física, que es la más interesante de la ciencia geográfica, á nuestro entender, y por desgracia la más descuidada entre nosotros, hemos concretado la parte astronómica á lo más indispensable; para mayores detalles sobre el asunto, nos permitimos recomendar los *Elementos de Cosmografía* por Guillemin, de venta en el Almacén Nacional de útiles escolares, ó nuestra traducción de la *Cosmografía* de Giulliet-Damitte, publicada en París.

MANUAL

DE

INSTRUCCIÓN CÍVICA.

POR

M. NUMA DROZ.

(Continúa).

§ 48.

54. *Cómo tienen representación las minorías en el Congreso.*—La aspiración vehemente de todo partido es tomar las riendas del Poder para colocar en él á sus adeptos, á los representantes de sus ideas, tendencias é intereses. Por manera que el partido victorioso, compuesto por lo común de la mayoría, lleva la posibilidad de dar á la cosa pública la dirección que ella estime atinada, pretención muy legítima en sí y que concuerda con el principio de que faltando el consentimiento unánime de los ciudadanos—que casi nunca puede obtenerse—la mayoría es quien representa la soberanía nacional y quien puede obrar y tomar la voz en su nombre. (§ 25).

Pero, ¿qué posición se deja á las minorías conforme á ese principio? ¿Cómo admitir que se las excluya totalmente del ejercicio de los poderes públicos? ¿Lo justo no es que se le deje en el gobierno una influencia proporcional á la que ejercen en la nación?

En todo país ilustrado la opinión está por que se dé representación á las minorías en el seno del Poder Legislativo, siempre que esto fuere posible. Y la razón es que, elaborándose allí las medidas gubernativas más trascendentales como son las leyes, y discutiéndose todo lo concerniente á la aplicación de las mismas, justo es, y aun ventajoso para la misma mayoría, que la oposición tome parte en aquella elaboración y discusión, pues que sus dictámenes y sus críticas impiden que el partido dominante traspase los límites de la justicia, y ésto redunde en bien general.

Con el propósito de dar á los distintos partidos políticos la mayor representación posible en el Legislativo, los países constitucionales han dividido su territorio en cierto número de *distritos (arrondissements)* ó *colegios electorales*, de los cuales cada uno elige uno ó varios *diputados ó representantes* al Congreso. De modo que el partido de oposición—llamado así porque siempre lo está con el gobierno de la mayoría—puede obtener el nombramiento de un número más ó menos considerable de diputados afectos á su causa.

Tal sistema no es ciertamente perfecto. Sucede con frecuencia que la oposición resulta en insignificante minoría en los colegios electorales, no pudiendo entonces enviar al Congreso un número de representantes proporcional al de

sus adherentes en la nación. Además, el diputado de la oposición que sale de un colegio electoral, no puede reputarse como representante de otro colegio distante por ejemplo veinte leguas de ahí. Para orillar estas dificultades se han ideado otros sistemas cuyo fin es la *representación proporcional de las minorías*. El problema ha sido irresoluble hasta aquí, pues cuanto sistema ha aparecido es con el defecto de abrir la puerta á abusos de más cuerpo que los que se pretendía corregir. Todos los ensayos hechos hasta el día han sido rudamente criticados y desestimados á la postre. Entre otros inconvenientes dícese que tienen los de dar á las elecciones ciertos visos de lotería, hacerlas accesibles al fraude y á la cábala y producir resultados injustos á todas luces, pues que privan á la mayoría de la representación que legítimamente le corresponde.

Pero, sea de ello lo que fuere, en esta cuestión no se ha pronunciado todavía la última palabra. Esforcémonos por mejorar más y más cada día las instituciones electorales y no olvidemos que el *exclusivismo* á que las mayorías suelen aferrarse, les es las más veces contraproducente. Es de descarse, en particular, que la organización de los distritos electorales deje de ser artificial, y, que en vez de hacer lo que pintorescamente han dado en llamar *geografía ó geometría electoral*, se organicen los colegios de modo que positivamente aseguren la parte de representación que les toca á los diversos partidos políticos.

55. *Necesidad de una voluntad única para la ejecución de las leyes.*—Donde quiera son admitidas las minorías al ejercicio del Poder Legislativo, pero no al del Ejecutivo, y la razón es que este último tiene que traducir en hechos la voluntad nacional. Ya aquí no se viene á discutir sino á ejecutar. Durante la discusión el diputado opositor puede combatir á su antojo todas aquellas medidas que le parezcan inconvenientes; mas, una vez adoptadas esas medidas, la soberanía nacional exige que sean ejecutadas. El Ejecutivo no puede obrar contrariamente á lo decretado. De modo que si la oposición estuviera representada aquí, se hallaría en el duro trance de plegarse y autorizar la ejecución de leyes que pudiera mirar con repugnancia y que quizás anteriormente hubo combatido. Resultado: que, ó es leal, y en ese caso tendrá que hacerse violencia para poner en ejecución esas leyes, ó no lo es, y entonces estorbará su ejecución con mengua y ultraje para la autoridad de la nación.

Obedeciendo á esas consideraciones, la mayor parte de los países niegan á la oposición el derecho de tener representación en el Ejecutivo. Y es bueno hacer constar, que en aquellos donde se le ha reconocido ese derecho, los representantes de las minorías se han visto en situaciones muy difíciles, sobre todo cuando las luchas de los partidos se han desencadenado violentamente.

56. *El poder judicial y los partidos políticos.*—Por lo que hace al Poder Judicial, es común la opinión de que debe dejársele al abrigo de las influencias de partido. La diosa de la justicia era representada por los antiguos con una venda sobre los ojos, símbolo de la imparcialidad que debe caracterizar al juez. No hay como evitar que los partidos influyan en el nombramiento de los jueces, porque, al fin, casi todos los actos de los hombres son dirigidos por sus pasiones. Pero cuanto más al abrigo de esas pasiones esté la administración de justicia, lo nación marchará mejor.

Hay países donde,—con el propósito de asegurar la imparcialidad de los jueces—se les ha declarado *inamovibles*; lo que quiere decir que pueden ejercer sus funciones mientras les dure la vida, á menos que no sean llamados á otro puesto, que voluntariamente hagan dimisión de ellas, ó que se les destituya por incapacidad ó por haberse hecho indignos de la confianza pública. Allí donde rige el sistema democrático no se admite la *inamovilidad*, y es porque está reñida con el principio de que no puede haber empleo ó *funciones de por vida*, funciones que establecen un privilegio odioso en favor de ciertos hombres y que hacen ilusoria en cierto modo la soberanía nacional. En efecto, si los empleados públicos fueran nombrados vitaliciamente, tendrían en sus manos un poder exorbitante que no tienen ni en las monarquías absolutas, porque allí los funcionarios dependen al menos de la caprichosa voluntad de un autócrata.

57. *La constitución y los partidos políticos.* Todos estos puntos deben estar clara y puntualmente resueltos en la carta fundamental, para que no haya lugar á quejas de parte de los partidos, y de abusos y extralimitaciones del lado de la mayoría. La constitución no debe hacer acepción ni de éste ni de aquél partido, sino que debe ser igual para todos. En ella tienen que consignarse todos aquellos grandes principios á que la nación se ha conformado, principios que deben aplicarse con rectitud á todos los agrupamientos políticos de la nación.

OBSERVACIONES.

§§ 50 y 51.

La mayor parte de las constituciones datan de este siglo. De ahí para atrás los derechos y libertades de los ciudadanos eran consignados en las *cartas* que solemnemente concedían los príncipes ó señores. La carta difiere esencialmente de la constitución: 1º en que ella presupone súbditos y patrimonio del príncipe y no admite ciudadanos libres; y 2º en que es *otorgada* por el príncipe, mientras que la constitución es *deliberada* por los representantes del pueblo.

La constitución que más ha servido de modelo para las otras, es la inglesa, que fué pro-

mulgada en 1688. Obtenida después de violentas luchas entre el pueblo y el soberano, esa constitución, asentó sobre bases incommovibles la libertad popular y los derechos individuales, y reguló el ejercicio del gobierno. Casi todas las monarquías constitucionales se han organizado de la misma manera, y, si no han sido tan felices como Inglaterra, depende de que lo que conviene á un pueblo es á menudo perjudicial á otro.

También es anterior á nuestro siglo la constitución de los Estados Unidos del Norte. Fundóse la confederación norteamericana en 1777, sobre la base de una constitución que dejaba á cada Estado una soberanía poco menos que absoluta; régimen que dió margen á rivalidades y contiendas tales, que pusieron en peligro la existencia misma de la Unión. Fué, pues, necesario revisarla para investir al Poder central de facultades más amplias. Elaborada en 1787, adoptada por el pueblo en 1788 y promulgada el 4 de marzo 1789, la actual constitución de los Estados Unidos sirvió de dechado para formar la del pueblo suizo en 1848.

Francia sí que ha hecho un gasto enorme de constituciones de un siglo á esta parte. La primera fué promulgada en 1791, y desde entonces ha venido rigiéndose por la de 24 de junio de 1793, 5 de fructidor año III (22 de agosto de 1795), senadoconsultos de 4 de agosto de 1802 (16 de termidor, año X), 18 de mayo de 1804 (28 de floreal, año XII) que creó el Imperio, 5 de febrero de 1813 relativo á la regencia imperial, la constitución decretada por el Senado el 6 de abril de 1814, declarando extinguida la dominación napoleónica y proclamando la de los legitimistas, la carta de 14 de junio de 1814 otorgada por Luis XVIII, la carta constitucional de 14 de agosto de 1830, impuesta al soberano por las Cámaras y aceptada mal su grado por aquél (Luis Felipe); la constitución republicana de 4 de noviembre de 1848, la de 14 de enero de 1852, que se revisó el 25 de diciembre del mismo año y estableció por una década la presidencia de la República, y en seguida el Imperio hereditario (Napoleón III), y finalmente, la constitución republicana de 28 de febrero de 1875 que rige allí en la actualidad.

El incremento que tomaron en Europa las ideas liberales, después de la gran Revolución de Francia de 1789, fué paralizado en 1815 por la Restauración. Coligados los soberanos apenas cayó Napoleón I, vino una reacción casi general con tendencias á restablecer el antiguo régimen. Los pueblos, sin embargo, resistieron, resultando varias revoluciones en los años de 1830 y siguientes, con el propósito de restablecer el régimen constitucional. La constitución belga es de 1833. Algunos Estados secundarios de Alemania se dieron también constitución. Los pueblos fueron encariñándose más y más cada día por las ideas republicanas, y por fin estalló la gran revolución de 1848. Hoy día, con excepción de la Rusia y la Tur-

quía, todos los Estados europeos viven bajo el régimen constitucional. La Constitución de la Alemania del Norte es de 1871; la de Austria-Hungría de 1867; la de Italia de 1848; la de España de 1876; la de Portugal de 1852; la de Holanda de 1848; la de Dinamarca de 1866, etc., etc.

(Continuará)

REPRODUCCION.

DON CLAUDIO MATTE.

Este distinguido chileno ha dedicado atención preferente á los estudios pedagógicos. Autor de varias obras de enseñanza, sus libros deben ser estudiados por todos los maestros que quieran figurar en primera línea y estar al tanto de los adelantamientos hechos en la carrera que han seguido.

El señor Matte ha escrito un excelente texto de lectura, del cual se ha hecho en México una edición especial para las escuelas públicas. Esta aceptación obtenida en un pueblo tan culto como aquél, evidencia la bondad de la obra y el mérito indiscutible de su autor.

El caballero que motiva estas líneas ha viajado por varios países americanos con la sola mira de estudiar en cada uno de ellos el ramo de instrucción pública.— Fruto de sus largos estudios y observaciones son los varios folletos y libros que ha publicado, y que ponen de manifiesto, su talento, experiencia y asiduidad. A su paso por este país hizo una visita de atención al señor Ministro de Instrucción Pública, á quien manifestó cortesmente, que podía hacer reproducir, para uso de las escuelas, cualesquiera de sus trabajos sobre enseñanza.

Siendo estos, como hemos dicho, muy interesantes, nos prometemos hacerlos conocer de los maestros que regentan nuestras escuelas oficiales; y con esta mira, comenzamos hoy la publicación de un estudio histórico sobre la enseñanza de la lectura. Exitamos á los maestros á que dediquen atención á ese trabajo, que reúne excelente doctrina y concienzudas observaciones.

J. M. PACHECO.

ESTUDIO COMPARATIVO

SOBRE

LA ENSEÑANZA DE LA LECTURA

considerada históricamente y en su estado actual.

El método de lectura más antiguo que se conoce, es el llamado de deletreo ó con menos propiedad, según veremos más adelante, silabario. Este método se ha empleado exclusivamente desde los tiempos más remotos, hasta una época relativamente reciente y se encuentra todavía en uso en muchos países, á pesar de pugnar con todos los principios pedagógicos reconocidos hoy sin contradicción y de haber sido reemplazado en algunas Naciones, por medios más rápidos, más racionales y más conformes con aquellos principios.

Este hecho podría parecer á primera vista inexplicable; pero estudiando el desarrollo de la instrucción primaria en los diversos países, se llega al convencimiento de que sólo es lógico y natural. Esta institución ha seguido, en efecto, una marcha tan lenta que puede asegurarse que sólo en este siglo ha alcanzado la importancia que se le atribuye en la sociedad moderna. Hasta una época reciente, las escuelas primarias estaban entregadas, en la mayor parte de las Naciones, á individuos que carecían de toda preparación para su misión y que, por lo general, sólo se dedicaban á esta carrera á falta de ocupaciones más lucrativas. No es, pues, extraño que el preceptorado se ejerciera como un oficio mecánico que sólo requiere un poco de práctica y ninguna inteligencia. Como consecuencia lógica de este hecho, no sólo la enseñanza de la lectura sino la de todos los otros ramos se hacía de una manera muy imperfecta. Raro era el maestro á quien se le ocurría preguntarse cuál es el fin de la escuela y cuáles son los mejores medios de llegar á él; rarísimo el que al enseñar un ramo cualquiera examinaba si el procedimiento empleado era el que más directamente y con más fruto lo conducía al resultado deseado. Al contrario, todos se contentaban simplemente con hacer, lo que antes habían hecho otros, y esta es la explicación de que, métodos rutineros hayan podido sostenerse durante siglos y se sostengan aún. Así se explica también que las Naciones que más esfuerzos han hecho por la instrucción primaria, hayan sido las primeras en notar los defectos de los procedimientos existentes y en proponer é introducir otros mejores.

Previas estas observaciones, vamos á hacer una reseña del desarrollo histórico de los métodos de lectura esperando así dar á conocer mejor los empleados actualmente, que no son sino el fruto de las experiencias recogidas durante muchos años.

Según dijimos al principio, el método de

lectura más antiguo es el llamado de deletreo ó silabario. Todos conocen este método, puesto que todos en Chile, como los demás países de lengua española, hemos aprendido á leer deletreando. Según él, los niños aprenden primero la forma y el nombre de las letras y, una vez que las han aprendido todas, pasan á formar las diferentes combinaciones que son posibles entre ellas. Después de permanecer largo tiempo en aquel trabajo ingrato y abstracto, tropiezan, al efectuar las combinaciones, con las dificultades que resultan de la diferencia que existe entre el nombre de las consonantes y su valor efectivo en la lengua hablada. Después de enseñar que *b* se llama *be*, el maestro tiene que enseñar que *ba* se pronuncia *ba* y no *bea*, como el alumno se lo imaginaria, si se atuviera á lo aprendido. De aquí este otro trabajo lento y fatigoso que de nuevo no ofrece interés alguno al niño, que sólo abruma su memoria y que por desgracia tiene que repetirse para cada una de las numerosas combinaciones á que se prestan las letras del idioma. Por eso vemos que las cartillas compuestas, según este método, llenan el mayor número de sus páginas con largas listas de sílabas sin significado, que tienen que aprenderse, no como aplicación de lo aprendido anteriormente, sino casi como otras tantas novedades de la lengua. Este trabajo sería verdaderamente superior á las fuerzas de los niños, si estos, al cabo de un buen número de ejercicios no llegaran á deducir, como por instinto, el valor efectivo de las consonantes.— El trabajo, es con todo, por demás arduo, y aún en los tiempos más antiguos los maestros, á pesar de su ignorancia, se quejaban de los defectos de este método, sin afinar, sin embargo, á corregirlos de una manera eficaz.

Estas quejas recrudescieron considerablemente en Alemania á poco de estallar el gran movimiento de la reforma que tan fecundos resultados estaba llamado á producir para la instrucción popular. Este movimiento, que es sin duda el origen primero del desarrollo y perfeccionamiento asombrosos que más tarde ha alcanzado la enseñanza primaria en Alemania, tuvo la consecuencia inmediata de redoblar el interés general por la escuela y de dirigir la atención de muchos espíritus penetrantes al estudio de las instituciones escolares, entonces tan imperfectas.

Valentín Ickelsamer dedicó especialmente su atención á la enseñanza de la lengua materna, y en dos obras publicadas en 1534 y 1537, después de mencionar los graves defectos del método empleado para enseñar la lectura, exponía otro que á su juicio era más natural y más rápido. Ickelsamer hacía una distinción marcada entre el sonido, el nombre y el signo de las letras, y sostenía que la enseñanza debiera comenzar por los sonidos y que los nombres no deberían enseñarse sino cuando los niños conocieran bien los sonidos y sus combinaciones, es decir, cuando supieran ya leer y sólo con el fin

de hacerlos aprender mejor la ortografía, pues en alemán hay numerosos casos en que la lengua escrita difiere de la hablada. Sostenía, también, Ickelsamer que las palabras no debieran aprenderse del A B C sino el A B C de las palabras, y que en consecuencia la enseñanza de la lectura debiera empezar por la descomposición de las palabras en sílabas y sonidos.

Este método no fué comprendido por los maestros de aquel tiempo y se perdió pronto en el olvido, hasta que más tarde otros lo sostuvieron ó más bien lo inventaron de nuevo, pues, de los tratados de Ickelsamer sólo se ha tenido conocimiento en los tiempos modernos, después de los estudios detallados emprendidos en Alemania para investigar el desarrollo histórico de los métodos, de los diversos ramos de la enseñanza.

En realidad, el método propuesto por Ickelsamer hace más de tres siglos, contenía algunos de los elementos más importantes de los empleados actualmente en Alemania. El elemento fundamental de estos consiste, en efecto, como en el de Ickelsamer, en la distinción marcada que se hace entre el sonido y el nombre de las letras y en la enseñanza de aquél y no de éste. Otro elemento importante de los métodos modernos estaba también indicado, si no bien desarrollado con la perfección actual, en el procedimiento de Ickelsamer. Nos referimos al desarrollo de los sonidos de palabras por medio de la descomposición de éstas en sus elementos fonéticos.

En los siglos XVII y XVIII se hicieron diversas tentativas para reformar el método de deletreo y aun en algunas ocasiones se llegó hasta ensayar con buen éxito el método fonético. Pero como la generalidad de los preceptores carecían todavía de la preparación necesaria, estos ensayos no encontraron eco en las escuelas.

Todos estaban, sin embargo, más ó menos, de acuerdo en reconocer los defectos del método de deletreo; los escritos publicados en su contra eran muy numerosos; en ellos se le abrumaba de reproches, se le acusaba de aburrido, de lento, de exigir un trabajo enorme de la memoria sin tomar para nada en cuenta la inteligencia.

Pero por desgracia los críticos en la impotencia de proponer algo mejor, se contentaban sólo con criticar ó con emplear medios poco apropiados para corregir los defectos notados.—El mal estaba en el fundamento mismo del método que tomaba como base para la enseñanza, los nombres de las letras, y mientras no se adoptara el procedimiento fonético, aquellos defectos podían apenas minorarse, menos aún desaparecer.

Entre los numerosos medios propuestos para facilitar y hacer más interesante la enseñanza, merece ser mencionado á causa de su curiosidad el que consistía en dar á los niños galletas que tenían exactamente las formas de las diversas le-

tras del alfabeto, á fin de que así las retuvieran mejor. Uno de los partidarios de este procedimiento, Basedord, después de reconocer la aridez del método de deletreo y la repulsión que inspiraba á los niños, decía en una obra publicada en 1774, que para remediar estos inconvenientes era necesario hacer la enseñanza "dulce como azúcar," y al proponer el recurso de las galletas, agregaba como para desarmar toda resistencia: "¿Qué pueden costar estas galletas?—Muy poco. Los niños tienen por necesidad que desayunarse y en lugar de pan se les puede dar de desayuno letras de masa un poco mejor que la ordinaria. Por experiencia podemos decir que ningún niño necesita comer letras mas de cuatro semanas." Escusado parece agregar que recursos de esta naturaleza no podían surtir efecto alguno.

Después de tantos esfuerzos inútiles, el método sufrió en Alemania, hácia fines del siglo XVIII, una modificación importante que lo acercaba un tanto al fonético. Consistía ésta en enseñar primero las vocales y después las diversas combinaciones de éstas con las consonantes, sin nombrar estas últimas. Los alumnos solo necesitaban saber qué efecto produce la consonante puesta al lado de la vocal y aprendían después por deducción y sin darse cuenta exacta, el valor fonético de aquella. Así, una vez que conocían las vocales, los alumnos aprendían como un todo las sílabas *ba, be, bi, bo, bu*, después las sílabas *ab, eb*, etc., en seguida *bad, dab*, etc. y así sucesivamente. Este método merece, pues, con más propiedad el nombre de silabario, puesto que toma las sílabas como base para la enseñanza de la lectura, mientras que al otro corresponde mas bien la designación de método de deletreo, por tomar como base las letras en el significado mas usual de esta palabra, es decir, en el nombre de los elementos simples del idioma.

Hácia la misma época hubo también un maestro que empezaba la enseñanza con la lectura de palabras monosílabas, desdenando las letras aisladas y las combinaciones sin significado á fin de ahorrar á los alumnos esta ruda y árida ocupación.

No hay duda de que estas modificaciones facilitaban el aprendizaje, puesto que, mediante ellas, los alumnos no tenían que aprender el nombre de las consonantes, para desecharlas después, como sucede en el método de deletreo. Pero con todo, el procedimiento era muy lento y aburrido, puesto que, para llegar á leer, los alumnos tenían antes que aprender una por una las numerosas combinaciones á que se prestan los elementos de una lengua. Verdad es que después de algún tiempo de ejercicio, este aprendizaje se hacía más sencillo, porque al fin y al cabo los alumnos, según antes lo hemos notado, encontraban de una manera inconsciente el verdadero valor fonético de cada consonante y lo aplicaban á las diversas combinaciones en que ésta entraba.

(Continuará).

VARIEDADES.

EL MUNDO PEDAGÓGICO.

(NOTICIAS).

Es por demás halagadora la conquista de principios que después de 1884, han alcanzado las instituciones argentinas. Los principios estatuidos en la ley de educación que hoy rige, tuvieron tempestuoso debate en el Congreso Nacional; pero quedó radicada la enseñanza primaria con los caracteres de *obligatoria, gratuita, libre y nacional*.

La obligación escolar debe cumplirse desde los seis hasta los catorce años de edad, y supone la existencia de la escuela pública gratuita, pudiendo los niños asistir á los escuelas privadas, siempre que allí se adquieran todos los conocimientos exigidos por la ley.

El *minimum* de aprendizaje *intelectual, moral y físico*, es el siguiente: *Lectura y Escritura, Aritmética, Geografía de la República en particular y nociones de Geografía Universal, Historia de la República y General, Idioma Nacional, Moral y Urbanidad, Nociones de Higiene, de Ciencias Matemáticas, Físicas y Naturales, Nociones de Dibujo, Música vocal, Gimnasia, Constitución Nacional, Ejercicios militares para varones y Labores para niñas, y en los campos Agricultura y Ganadería.*

La enseñanza primaria se divide en infantil, elemental y superior, habiendo, además de las escuelas primarias, jardines de infantes, escuelas para adultos y ambulantes.

Cada dos años debe practicarse un censo, con el objeto de averiguar el número de niños que deben cumplir con la obligación escolar.

La inspección escolar está confiada á profesores normales que deben vigilar por que se cumplan las disposiciones superiores y corregir los vicios de la enseñanza.

Funciona en cada distrito un Consejo formado por cinco padres de familia, cuyo Secretario, y á la vez Sub-inspector, debe ser un profesor normal.

La renta escolar está constituida por el 20 o/o de tierras nacionales vendidas, el 50 o/o de los depósitos judiciales, el 40 o/o de la contribución directa, el 15 o/o de las patentes y de las rentas municipales, el interés del fondo escolar permanente, el importe de matrícula, las multas escolares, las multas judiciales, las herencias del Fisco, el 5 o/o de las sucesiones colaterales, el 10 o/o de los legados entre extraños, las donaciones, los fondos actuales y las sumas anuales votadas por el Congreso. Hay, además, un fondo permanente, capitalizado durante dos años, formado por el 15 o/o de la renta.

Bajo la dependencia del Ministerio de Instrucción funciona el Consejo Superior, compuesto de un Presidente y cuatro vocales, nombrados por el Poder Ejecutivo, que duran cuatro años en sus funciones, y cuyos deberes son: dirigir, vigilar, administrar y organizar la educación común.

Los datos anteriores han sido tomados de "La Revista de la Enseñanza", periódico que se publica en Buenos Aires.

**

En este año, ha sido jubilado en Buenos Aires el señor don Federico Espinosa, después de veintiséis años de servicios continuos prestados á enseñanza. Al despedirse de sus compañeros en la última *Conferencia Pedagógica* á que se presentó, el señor Puzurno, que presidía la sesión, hizo una breve biografía del meritorio anciano é invitó á los maestros á saludarlo, poniéndose de pie en demostración del aprecio y respeto que siempre supo inspirar.—Retiróse el señor Espinosa, después de contestar agradecido la cariñosa manifestación de que fué objeto.

**

Las bibliotecas de París y Londres.—La estadística de la biblioteca Nacional de París demuestra que 71,982 lectores asisten á sus salones, leyendo 213,744 libros, ó sea un promedio de 3 libros por persona.

A la biblioteca de Londres asisten 176,893 lectores y solicitaron 1,247,888 libros, dando un término medio entre 7 y 8 libros por lector.

Así mientras los lectores de la biblioteca londinense son más del doble de la de París, los libros leídos son muchos más.

Esto se debe á que mientras en Francia, un lector no puede pedir más de tres ó cuatro libros al día, en Londres puede solicitar cuantos quiera.

**

Mr. Jules Ferry, el antiguo Ministro de Instrucción Pública en Francia, autor de la célebre ley que lleva su nombre, ha pronunciado recientemente un discurso, en una reunión de las señoras que componen la *Sociedad de las escuelas infantiles* de París, discurso del cual tomamos el pasaje siguiente:

"A la mujer pertenece la dirección de la infancia. Todo la prepara, todo la designa para esta obra social: la ternura de su corazón, la exquisita delicadeza de su naturaleza, llena toda de dulzura y de los tiernos instintos de la madre, todos estos dones del alma y también toda la gracia de la voz, del rostro, de los gestos, establecen entre el niño y la mujer notables analogías. El hombre, el maestro, por afectuoso que se le suponga, siempre es para el pobre niño, temeroso y tímido, el sér fuerte, el gigante que causa miedo. El maestro se hace obedecer;

él es el sér superior. La mujer es la autoridad natural obedecida sin esfuerzo, porque proviene del amor y porque el niño conoce muy pronto quiénes son los que le amarán mejor. Por todas estas razones, susceptibles de más largo desarrollo, es que declaro que debe confiarse á la mujer la dirección de las escuelas infantiles."

* * *

El premio Halphen para 1888.

La Academia de Ciencias Morales y Políticas de Francia ha conferido á Mr. Vessiot, Inspector General de Instrucción Primaria, el premio trienal de 1,500 francos, establecido por el difunto M. Halphen para recompensar á la persona que más haya contribuido, con su vida y sus obras, al progreso de la enseñanza primaria.

Ha obtenido, pues, merecida distinción el autor de las notables obras tituladas "La Educación en la Escuela" y "La Instrucción en la Escuela", y se han reconocido los eminentes servicios que aquel distinguido obrero á prestado á la enseñanza.

* * *

Instrucción superior de la mujer.

Deschanel, Senador y Profesor del Colegio de Francia, dirigiéndose á Camilo See, Director la "Revista de la enseñanza secundaria de las niñas", le dice: "Cuanto más ilustradas sean las mujeres, tanto más felices serán los hombres. La mayor parte de estos, sin que ellos mismos lo reconozcan, desean secretamente tener á la mujer en un estado intelectual inferior con la esperanza de dominarla. Egoísmo mal entendido es éste, porque la instrucción insuficiente no les prepara mas que compañeras insípidas.

Y esos hombres, que se creen tan fuertes, dan prueba en esto, de una excesiva aunque inconsciente modestia, desde que, deseando á la mujer sin instrucción, es decir, desarmada, dejen conocer que á poseer iguales armas, se creían de antemano derrotados por aquéllas."

* * *

De Alejandro Dumas es el pensamiento siguiente: "Lo único que temo para cuando los hombres hayan enseñado á las jóvenes todo lo que ellos saben, es que las jóvenes no los quieran más, desde que el imperio y la autoridad que tienen sobre aquéllas no proviene sino de lo que ignoran las mismas."

* * *

Los maestros que renuncian.—En una excelente revista de instrucción pública que tenemos á la vista, encontramos las siguientes reflexiones sobre el abuso de presentar renun-

cias antes de terminar el año escolar:—"Es evidentemente perjudicial para las escuelas que, á cada paso y en todo el año, se esté renovando el personal, y lo que agrava más los inconvenientes es que quedan 50, 60 y más niños sin preceptor durante no pocos días."

* * *

Para la celebración de una fiesta cívica, se ha dispuesto en Buenos Aires que concurren á la plaza de "Mayo" 500 niños, vestidos de uniforme militar, con rifles y todo lo necesario para constituir el batallón infantil que, á continuación de las tropas, desfilará ante la casa rosada, y formará después la guardia de honor de las niñas que en el tablado construído al efecto, entonarán el Himno Nacional. Esta idea ha sido puesta en práctica primero en Francia y Prusia.

* * *

El señor Edmund de Beaumont ha publicado recientemente un folleto titulado: *Un nuevo método de vocabulación*, y según la tabla que en él se encuentra, los rústicos usan, como *máximum*, 7,000 palabras; los artesanos 10,000; los comerciantes 15,000; los hombres cultos 20,000; los graduados de las Universidades 25,000. El *minimum*, sin el cual se hace un papel triste en una conversación entre personas ilustradas es, según Beaumont, 10,000 palabras.

NOTAS VARIAS.

Asistencia.—Sabemos que, por circular de 11 del actual, han recibido orden los señores Inspectores de pasar al Ministerio del ramo un cuadro detallado de la asistencia habida en las escuelas públicas de su jurisdicción durante cada mes lectivo, cuadro que deben presentar con el informe mensual prescrito por la ley. Buena nos parece esa medida, pues ya podrá saber el señor Ministro dónde se cumplen los preceptos legales relativos á la "asistencia obligatoria" y dónde no. Nosotros aprovecharemos también esos datos para formar un cuadro-resumen de la asistencia mensual habida en toda la República, que verá la luz en las columnas de nuestra Revista.

* * *

Caligrafía y dibujo.—Laudables son los esfuerzos del señor Inspector de Alajuela por hacer efectivas las disposiciones del Ministerio referentes á estas asignaturas. Ya habíamos admirado en días pasados varios trabajos de caligrafía spenceriana (planas) hechas de orden de aquel laborioso funcionario en las escuelas de

dicha provincia; y ahora tenemos á la vista una preciosa colección de cuadernos de dibujo recogidos en algunos planteles, que han merecido justamente la aprobación del señor Ministro.—Descuellan entre éstos, por su limpieza y por la delicadeza y exactitud del trazado, los de las villas de *San Ramón, Palmares, Atenas y San Mateo*.

**

Crónica escolar.—Insertamos íntegra la del señor Inspector de Alajuela. En cuanto á las otras no han llegado todavía á nuestra mesa de redacción, y de ahí que no podamos formar una "crónica general" como hubiéramos deseado. De nuevo suplicamos á los señores Inspectores nos remitan sus trabajos, sin falta alguna, el 10 y 25 de cada mes.

**

Bequistas.—Satisfactorios sobre manera son los informes recibidos últimamente, acerca de los exámenes de prueba rendidos por algunos de los jóvenes que tiene el Gobierno pensionados en Europa.

La señorita Vives (Mariana) pasó los que prescribe el Reglamento para la admisión á la *Regia Scuola Normale* de Roma, habiendo obtenido notas bastante satisfactorias y quedando admitida. Este paso era más serio de lo que pudiera creerse y, según manifiesta el señor Cónsul Palacios, los obstáculos con que hubo de tropezarse quedaron vencidos, merced, en mucha parte, á la inteligente aplicación de la agraciada.

Acerca de los de Bejarano, alumno del *Instituto Nacional agronómico de Gembloux* [Bélgica], cedemos la pluma al citado señor Cónsul, quien hablando de este joven, dice lo siguiente: "El señor Bejarano es un valiente estudiante: de cincuenta que contaba su clase, sólo veinte han logrado ganar el curso y pasar al de 2º año, siendo él uno de los *sobresalientes* en los ocho exámenes escritos, ocho orales y cuatro prácticos exigidos para el ascenso".

También el joven Quesada, alumno de la academia de Lausana, ha logrado la promoción al 2º año, lo cual habla muy alto en favor de su laboriosidad é inteligencia. Apesar de tantas dificultades con que tuvo que luchar al principio, entre las cuales no era para despreciada la ignorancia casi completa de la lengua francesa, este joven ha podido obtener en el primer semestre de este año un promedio de 7.1 y de 6.9 en el segundo, alcanzando uno general de 7 en el año, con el que ha obtenido el ascenso.

Véase lo que de Casorla dice el señor Palacios "no habiendo exámenes forzosos para la Facultad de Ciencias Naturales, el joven Casorla sólo se presentó á los de Cálculo integral, Anatomía, Botánica, Física y Zoología obteniendo las notas de 6 en los dos primeros, 8 en los dos siguientes y 7 en el último, los cuales

son muy honrosos para él". Pronto rendirá también los de Química y Paleontología. Casorla asiste con Quesada á la Academia de Lausana.

Enviámosles desde aquí nuestra cordial enhorabuena.

**

Empréstito escolar.—Se trabaja actualmente en su reglamentación y es posible que en lo que resta de este mes comience á surtir sus benéficos efectos la ley del Legislativo. Tenemos entendido que una buena parte de la 1ª emisión de bonos será dedicada á la construcción y refección de los edificios escolares de la provincia de Guanacaste y preferentemente á los de las cabeceras de cantón.

**

Heredia.—El domingo 14 del corriente, á medio día, se colocó la primera piedra del edificio que se destina al Colegio de segunda enseñanza de aquella ciudad; fué un acto solemne que honraron con su presencia, el señor Presidente de la República, los señores Ministros de Instrucción Pública y Gobernación y las Legaciones centro-americanas.

De plácemes está la juventud herediana y con sobrada razón, que este paso es para ella de incalculable trascendencia. Congratulámosla de todo corazón.

**

Bibliografía.—Los señores D. Appletón y Ca de Nueva York nos han remitido un ejemplar, lujosa y elegantemente impreso, del libro intitulado *Economía é higiene doméstica* para el uso de las escuelas y familias, que acaban de publicar. Lo estudiaremos con especial interés, pues es sensible la necesidad de una obra de este género en la biblioteca de nuestras escuelas de niñas. Damos á la casa editorial las gracias más cumplidas por su fina muestra de cortesía.

**

Guadalupe.—Ahora sí que los negocios escolares de este distrito, el más populoso de la provincia, marchan á maravilla. Diganlo si no, los balances de cuentas que insertamos en seguida.

Dos edificios hay allí próximos á concluirse, hermosísimos, de buenas condiciones higiénicas y tan espaciosos que pueden instalarse en ellos desahogadamente dos escuelas de doscientos alumnos cada una. Fuera de éso, se tiene listo todo el mueblaje necesario para esos plan-

teles, pedido expresamente á la casa A. H. Andrews y C^a de Nueva York y que importa muy cerca de \$ 1.000.

Increíble parecerá ésto á quien conozca el pasado de aquel pueblo, de antiguo tan trabajado por divisiones y rencillas domésticas. Y todo es obra de una junta de enseñanza que ha sabido atraerse voluntades mediante la persuasión, la prudencia y el tino más exquisito.— Al frente de este cuerpo se halla nuestro amigo don Francisco Jiménez Núñez, joven ilustrado, de carácter conciliador é insinuante y entusiasta como el que más por el adelanto intelectual de su pueblo. Que la juventud guadalupana, pues, le cuente en el número de sus benefactores!

He aquí los cuadros á que hacíamos referencia.

CUADRO

que demuestra las operaciones de la Junta de Educación en los meses de mayo y agosto de 1888.

INGRESOS.

Saldo existente en la Tesorería cantonal el 30 de abril.....	\$ 30-21
Destace.....	67-68
Tercena, licores y cerveza.....	31-00
Contribución forzosa a/c (Detalle).....	1160-75
Devuelto por la Fundición de San José.....	17-00
Multas personales.....	30-00
Sueldo de los maestros de las dos escuelas de párvulos en 8 meses que estuvieron cerradas en el año pasado, pagados por el Supremo Gobierno.....	400-00
Suma.....	\$ 1736-64

EGRESOS.

Gastado en el trabajo de la casa de escuelas a/c del contrato Zúñiga.....	\$ 1250-00
8 carretadas arenón.....	8-00
Por cojer goteras.....	0-30
Pagado por un cheque girado por el anterior Presidente de la Junta por muebles, no presentado todavía á la Tesorería.....	25-00
1 caja enciclopédica.....	17-75
2 sellos de caucho para las escuelas.....	8-50
1 compás y 1 semicírculo.....	2-00
Composición de bancos.....	1-00
Libros comprados.....	3-50
Útiles de escritorio y libros para la	

Contabilidad.....	0-70
Devuelto á don Pío Rodríguez.....	1-00
Existente en la Tesorería cantonal el 31 de agosto.....	420-89
Suma.....	\$ 1736-64

Guadalupe, San José, agosto 31 de 1888.

Es conforme.

MAURO ÁLVAREZ J,
Secretario.

Balance de prueba de las operaciones practicadas por la Junta de Educación, en los meses de mayo y agosto de 1888.

	Sumas.		Saldos.	
	Debe.	Haber.	Debe.	Haber.
Fondo escolar.....	1-00	1298-71		1297-71
Fundición de San José.....	17-00	17-00		
Mauro Alvarez.....	0-10	0-10		
Tesorería cantonal.....	1719-64	1298-75	420-89	
Mueblaje.....	40-75		40-75	
Francisco Jiménez.....	2-60	2-60		
Bartolomé Montero.....	4-50	4-50		
Supremo Gobierno.....	46-20	46-20		
Útiles de la Junta.....	0-70		0-70	
Derechos de Instrucción.....	3 00	531-68		528-68
Detalle.....	1251-50	1160-75	90-75	
Útiles de escuela.....	15-00		15-00	
Reparaciones.....	1258-30		1258-30	
Diario folio 8.....	4360-29	4360-29	1826-39	1326-39

Guadalupe, San José, agosto 31 de 1888.

Es conforme.

MAURO ALVAREZ J.,
Secretario.

•••

Prensa escolar extranjera.—Nuestro orgullo nacional se ha sentido halagado al leer algunos periódicos extranjeros que hablan de los progresos alcanzados en nuestro país en el ramo de instrucción pública. “La Escuela Primaria”, periódico que se publica en Mérida, “La Educación”, Revista de Buenos Aires y el “Boletín de Educación” de Santa Fé, hablan con encomio de nuestros adelantos en esta importante materia. En el último de los periódicos citados se hace especial mención del estudio publicado en esta Revista sobre *el cultivo de la memoria*. Obtener aplausos en países como aquellos donde la escuela ha llegado á altísima perfección, es honra que justamente pudiera enorgullecer. Agradecemos cordialmente tan bondadosos conceptos.

Tipografía Nacional.